

zelmer



PL	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA SUSZARKA DO WŁOSÓW Typ 33Z011	2-6
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ VYSOUŠEČ VLASŮ Typ 33Z011	7-10
SK	NÁVOD NA OBSLUHU SUŠIČ NA VLASY Typ 33Z011	11-14
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS HAJSZÁRÍTÓ 33Z011 Típus	15-18
RO	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE USCĂTOR DE PĂR Tip 33Z011	19-22
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ФЕН ДЛЯ ВОЛОС Тип 33Z011	23-27
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА СЕШОАР ЗА КОСА Тип 33Z011	28-32
UA	ІНСТРУКЦІЯ З КОРИСТУВАННЯ ФЕН ДЛЯ ВОЛОССЯ Тип 33Z011	33-37
EN	USER MANUAL HAIR DRYER Type 33Z011	38-41

Gratulujemy wyboru naszego urządzenia i witamy wśród użytkowników produktów Zelmer.

W celu uzyskania najlepszych rezultatów rekomendujemy używanie tylko oryginalnych akcesoriów firmy Zelmer. Zostały one zaprojektowane specjalnie dla tego produktu.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania. Szczególną uwagę należy poświęcić wskazówkom bezpieczeństwa. Instrukcję użytkowania prosimy zachować, aby mogli Państwo z niej korzystać również w trakcie późniejszej eksploatacji suszarki.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Niniejsze informacje dotyczą Twojego zdrowia i bezpieczeństwa. Przed pierwszym użyciem suszarki do włosów obojętnie zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami użytkownika i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE: Przestrzegaj poniższych zasad w celu uniknięcia ryzyka oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.



Niebezpieczeństwo! / Ostrzeżenie!

Nieprzestrzeżenie grozi obrażeniami

- Niebezpieczeństwo oparzenia! Nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia.
- Podczas pracy nie kładź suszarki na mokrej powierzchni lub ubraniu.
- Nie używaj podczas kąpeli.
- Jeżeli podczas jej używania wystąpi uszkodzenie, wyciągnij natychmiast wtyczkę zasilania i odeślij ją do serwisu.
- Nigdy nie wkładaj lub nie wsuwaj żadnych przedmiotów do otworów suszarki.
- Nie używaj na zewnątrz lub tam, gdzie są stosowane produkty w aerozolu (atomizerze) lub gdzie podawany jest tlen.
- Jeżeli suszarka wpadnie do wody, przed jej wyjęciem wyciągnij wtyczkę zasilania. Nie sięgaj po nią do wody. Nie wolno później używać suszarki.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem.
- Dzieci nie powinny bawić się sprzętem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub

w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

- Napraw urządzenia może dokonywać jedynie przeszkolony personel. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. W razie wystąpienia usterek radzimy zwrócić się do specjalistycznego punktu serwisowego ZELMER.
- Podczas pracy, suszarka staje się gorąca. Nie umieszczaj suszarki w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie kieruj gorącego powietrza w kierunku oczu, rąk lub innych miejsc wrażliwych na ciepło.
- Zagrożenia istnieją również przy wyłączonej suszarce. Zawsze należy odłączyć suszarkę od zasilania po jej użyciu lub w celu jej czyszczenia.
- Tam gdzie występują nasadki, mogą stać się gorące podczas i po użyciu. Przed ich dotykaniem, należy pozwolić na ich ostygnięcie.
- Gdy suszarka do włosów jest używana w łazience, po użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy suszarka do włosów jest wyłączona.

OSTRZEŻENIE: Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.



Uwaga!

Nieprzestrzeżenie grozi uszkodzeniem mienia

- Gdy suszarka jest włączona, nigdy nie pozostawiaj jej bez nadzoru. Ryzyko pożaru.
- Upewnij się, że otwory wlotowy i wylotowy nigdy nie są zablokowane.
- Nigdy nie zanurzaj suszarki, przewodu zasilającego lub wtyczki w wodzie. Nigdy nie odkładaj podręcznej suszarki do dołu, w taki sposób, że może ona wpaść do wody będąc wciąż włączona.
- Nie umieszczaj ani nie przechowuj urządzenia w miejscu, gdzie może ono wpaść do wody lub być nią ochładzane.
- Nigdy nie próbuj usuwać pyłu lub ciał obcych z wnętrza suszarki do włosów używając ostrych przedmiotów (np. grzebienia).
- Nigdy nie blokuj otworów wlotu lub wylotu powietrza, ani nie kładź suszarki na miękkim podłożu, takim jak łóżko lub kanapa, gdzie mogą zostać zablokowane otwory przepływu powietrza.
- Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących powierzchni.
- Przed odłożeniem podręcznej suszarki, pozwól na jej ostygnięcie.
- Nie wyciągaj wtyczki zasilania przez ciągnięcie za przewód zasilający, a jedynie za samą wtyczkę.

- Nie zwijaj przewodu zasilającego wokół suszarki (ryzyko przerwania przewodu).
- Nigdy nie wolno niczym przykrywać suszarki, ponieważ może to powodować akumulację ciepła w jej wnętrzu.
- Nie stosuj nie zalecanych nasadek.



Wskazówka

Informacje o produkcie i wskazówki dotyczące użytkowania

- Suszarka powinna być stosowana jedynie do suszenia włosów.
- Suszarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego.
- W przypadku oddawania suszarki innej osobie, proszę przekazać tej osobie również instrukcję. Co do suszarek, dla których upłynęła ich trwałość użytkowa, musimy pozbyć się ich zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska zgodnie z Ustawą o Gospodarce Odpadami. Nie wolno pozbywać się suszarki razem z odpadkami domowymi. Proszę skonsultować się z lokalnym ośrodkiem gospodarki odpadami.
- Zawsze odłączaj suszarkę od sieci po zakończeniu używania.
- Używaj suszarki jedynie w sposób zgodny z jej przeznaczeniem, jak to jest opisane w niniejszej instrukcji.

UWAGA: Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym łazienkę, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Suszarka posiada ochronę przed przegrzaniem, która wyłącza urządzenie w przypadku zbyt wysokiej temperatury wylatującego powietrza lub wskutek częściowego zatkania otworów wlotowych powietrza. W przypadku, kiedy suszarka wyłącza się podczas używania, proszę wyłączyć wszystkie przelączniki i pozwolić suszarce na ostygnięcie, wtedy nastąpi automatyczne zresetowanie zabezpieczenia. Przed ponownym użyciem, sprawdź czy otwory wlotowe i wylotowe powietrza nie są zatkane. W razie konieczności, wyciągnij wtyczkę z gniazdka i oczyść otwory. Podczas użytkowania nie zatykaj otworów przepływu powietrza ani nie pozwalaj na dostanie się włosów do wnętrza suszarki.

Dane techniczne

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej wyrobu.

Suszarka ZELMER spełnia wymagania obowiązujących norm.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:

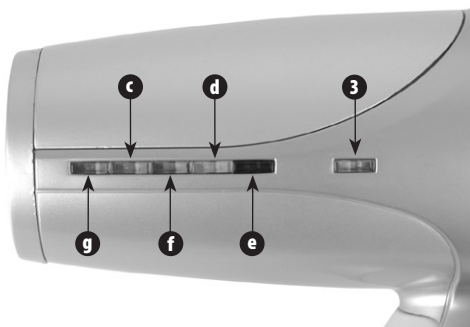
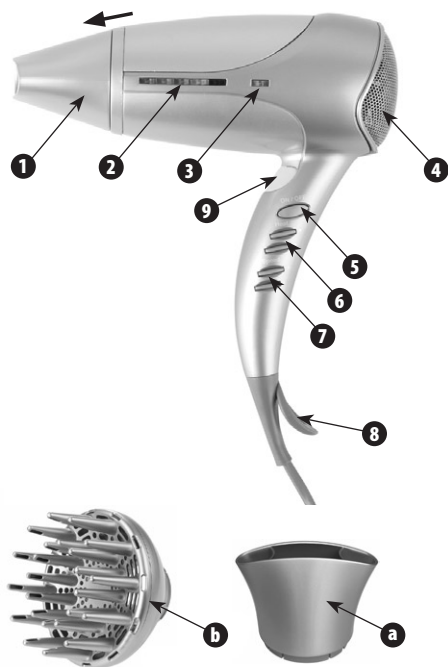
- Urządzenia elektryczne niskonapięciowe (LVD)
 - 2006/95/EC.
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)
 - 2004/108/EC.

Wyrób oznaczono znakiem CE na tabliczce znamionowej.

Deklaracja zgodności CE znajduje się na stronach www.zelmer.pl.

Budowa suszarki

- 1 Rodzaje nasadek
 - a Koncentrator
 - b Dyfuzor
- 2 Lampki kontrolne stopnia nagrzewania
 - c Lampka ciemno pomarańczowa
 - d Lampka żółta
 - e Lampka niebieska
 - f Lampka jasno pomarańczowa
 - g Lampka czerwona
- 3 Lampka kontrolna funkcji „Jonizacja”
- 4 Zdemontowana osłona wlotu powietrza
- 5 Przycisk włączenia/wyłączenia (ON/OFF)
- 6 Przycisk wyboru stopnia nagrzewania (Heat +/-, 4 stopnie)
- 7 Przycisk wyboru prędkości nadmuchu powietrza (Speed +/-, 4 stopnie)
- 8 „Uszko” do zawieszania
- 9 Przycisk nadmuchu zimnego powietrza



Obsługa i działanie suszarki

FUNKCJA „JONIZACJA”

Funkcja „Jonizacja” włącza się automatycznie podczas włączenia suszarki, zapali się lampka kontrolna (3). Dzięki tej funkcji wytwarzają się ujemne jony, które zmniejszają zjawisko gromadzenia się ładunków elektrycznych na włosach i zwiększają pochłanianie wilgoci włosów, dzięki czemu włosy wydają się bardziej miękkie i błyszczące.

WŁĄCZANIE

Wybrane warianty pracy suszarki są odzwierciedlone za pomocą sześciu kolorowych lampek kontrolnych na obudowie urządzenia:

1 W celu włączenia suszarki naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia/wyłączenia ON/OFF (5) przez dwie sekundy. W celu wyłączenia suszarki ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk (5).

- Lampka kontrolna (3) świeci się na zielono i pokazuje, iż funkcja „Jonizacja” jest aktywna.
- Niebieska lampka kontrolna zapala się przy włączeniu nadmuchu zimnego powietrza.
- Żółta lampka kontrolna – strumień ciepłego powietrza.
- Jasno pomarańczowa lampka kontrolna – pierwszy stopień nagrzewania powietrza.
- Ciemno pomarańczowa lampka kontrolna – drugi stopień nagrzewania powietrza.

- Czerwona lampka kontrolna – gorący strumień powietrza.

② Regulowanie stopnia nagrzewania dokonuje się przyciskami (6) «Heat +/-». Aby zwiększyć stopień nagrzewania naciśnij «+», w celu zmniejszenia stopnia nagrzewania naciśnij przycisk «-», zapala się odpowiednio lampki kontrolne.

③ Regulowanie prędkości nadmuchu strumienia powietrza dokonuje się przyciskami (7) «Speed +/-». Aby zwiększyć prędkość nadmuchu strumienia powietrza naciśnij przycisk «+», w celu zmniejszenia prędkości nadmuchu strumienia powietrza naciśnij przycisk «-».



Zostały przewidziane 4 prędkości nadmuchu strumienia powietrza.

④ W celu włączenia nadmuchu zimnego strumienia powietrza naciśnij przycisk (9), zapali się niebieska lampka kontrolna, a przy ponownym naciśnięciu przycisku (9) wznowi się nadmuch gorącego strumienia powietrza.

FUNKCJA PAMIĘCI

Jeśli suszarka działała ponad 1 minutę, to przy jej ponownym włączeniu zachowują się w pamięci ostatnio ustawione warianty: stopnia nagrzania i prędkości strumienia powietrza.

PIELĘGNACJA WŁOSÓW

W celu osiągnięcia jak najlepszych rezultatów przed suszeniem i układaniem włosów, umyj je szamponem, wytrzyj ręcznikiem w celu usunięcia nadmiaru wilgoci i rozczesz.

SZYBKIE SUSZENIE

Przyciskami (6) ustaw drugi stopień nagrzewania powietrza (zapali się jasno – i ciemno pomarańczowa lampka kontrolna), przyciskami (7) wybierz pożądaną prędkość nadmuchu strumienia powietrza i wstępnie wysusz włosy. Ręką lub grzebieniem usuń z włosów nadmiar wilgoci i stale przemieszczaj suszarkę nad włosami.

PROSTOWANIE

Przyciskami (6) ustaw drugi stopień nagrzewania powietrza (zapali się ciemno pomarańczowa lampka kontrolna) lub 4 stopień nadmuchu gorącego powietrza (zapali się czerwona lampka kontrolna), przyciskami (7) wybierz pożądaną prędkość nadmuchu powietrza i wstępnie wysusz włosy. Gdy włosy są prawie suche, nałóż nasadkę koncentratorka (1a) i zmniejsz stopień nagrzewania powietrza przyciskami (6) i w razie konieczności zmień prędkość nadmuchu strumienia powietrza (7). Rozdziel włosy na kosmyki i warstwy. Używaj okrągłą lub płaską szczotkę, przesuwaj ją po włosach od góry do dołu i jednocześnie kieruj na nie gorące powietrze, które wydostaje się z nasadki koncentratorka. W ten sposób powoli prostuj każdy kosmyk włosów od nasady do końcówek. Po wyprostowaniu kosmyków na dolnej warstwie włosów rozpocznij wyprostowywanie kosmyków na średniej warstwie i zakończ proces prostowania włosów na górnej warstwie.

NATURALNIE KRĘCONE WŁOSY

Przyciskami (6) ustaw pierwszy lub drugi stopień nagrzewania powietrza (zapali się jasno – i ciemnopomarańczowa

lampka kontrolna), przyciskami (7) wybierz drugą lub trzecią prędkość nadmuchu powietrza, mocno zaciśnij kosmyki włosów między palcami, obróć je w stronę naturalnego skrętu i wysusz je, kierując strumień powietrza między palce. Po osiągnięciu pożądanego efektu naciśnij przycisk nadmuchu zimnego powietrza (9), zapali się niebieska lampka kontrolna i utrwali każdy kosmyk.

PODNIENIE I NADAWANIE OBJĘTOŚCI

Suszarkę używaj w trybie grzania od pierwszego stopnia nagrzewania do wytwarzania gorącego powietrza (4 stopień), wybierz drugą, trzecią lub czwartą prędkość nadmuchu powietrza, wysusz włosy u nasady, rozpoczynając od tylnej części głowy. Podziel włosy na kosmyki, kierując strumień powietrza pod włos. Spowoduje to podniesienie włosów u nasady i doprowadzi do powstania fryzury o pełnej objętości. Takie modelowanie można uzyskać poprzez zastosowanie załączonego dyfuzora (1b).

KSZTAŁTOWANIE FRYZURY

Przyciskami (6) ustaw wytwarzanie ciepłego powietrza (zapali się żółta lampka kontrolna) lub pierwszy stopień nagrzewania powietrza (zapali się jasnopomarańczowa lampka kontrolna), przyciskami (7) ustaw pierwszą lub drugą prędkość wytwarzania powietrza, nałóż na suszarkę nasadkę koncentratorka (1a) w celu skierowania strumienia powietrza. Rozdziel włosy na kosmyki i zrób pożądaną fryzurę za pomocą szczotki do układania włosów. W czasie układania fryzury, skieruj strumień powietrza bezpośrednio na włosy w pożądanym kierunku. W razie konieczności kieruj strumień powietrza na każdy kosmyk przez 25 sekund w celu utrwalenia fryzury, wymagany czas do układania kosmyków włosów wybiera się według uznania i zależy od typu włosów.

NADMUCH ZIMNEGO POWIETRZA

W danym modelu przewidziana została funkcja nadmuchu zimnego powietrza, która jest używana dla utrwalenia kształtu fryzury. Naciśnij przycisk nadmuchu zimnego powietrza (9), (zapali się niebieska lampka kontrolna,) co pozwoli włosom zachować dany układ fryzury. W celu wyłączenia wytwarzania zimnego powietrza naciśnij jeszcze raz przycisk (9), niebieska lampka kontrolna zgaśnie.

Czyszczenie i konserwacja suszarki

- Suszarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego.
- Zawsze wyłączaj suszarkę przyciskiem (5) i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Zaleca się od czasu do czasu zdejmować osłonę wylotu powietrza (4) w celu jej oczyszczenia i oczyszczenia siatkowanego filtra, znajdującego się pod osłoną.
- Zdejmij osłonę wylotu powietrza, naciskając jednocześnie na blokady osłony (4) i pociągaj ją w kierunku do siebie, oczyść osłonę za pomocą szczotki, oczyść siatkowany filtr, znajdujący się pod osłoną i ustaw osłonę na swoim miejscu.
- Obudowę suszarki można przecierać wilgotną szmatką, po czym należy przetrzeć ją na sucho.

PRZECHOWYWANIE

- Jeżeli nie używa się suszarki, należy zawsze wyciągać przewód z gniazdka.
- Po użyciu odczekaj aż suszarka ostygnie i schowaj ją w suchym, chłodnym, niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Nigdy nie zwiń przewodu zasilającego wokół suszarki, ponieważ powoduje to ryzyko przedwczesnego zużycia i przerwania przewodu. Należy postępować z przewodem ostrożnie, aby zapewnić jego długą sprawność i unikać szarpania, skręcania lub pociągania, szczególnie przy wyciąganiu wtyczki. Jeżeli przewód ulegnie skręceniu podczas używania, należy go od czasu do czasu prostować.
- W celu wygody w użyciu suszarka posiada uszko do zawieszania (8), na którym można przechowywać suszarkę, pod warunkiem, iż w tej pozycji na suszarkę nie będzie kapala woda.

Ekologia – Zadbajmy o środowisko!

Każdy użytkownik może przyczynić się do Ochrony środowiska. Nie jest to ani trudne, ani zbyt kosztowne. W tym celu:

Opakowania kartonowe przekaż na makulaturę. Worki z polietylenu (PE) wrzuc do kontenera na plastik. Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą być zagrożeniem dla środowiska.



Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi!!!

Importer: Zelmer Market Sp. z o.o. – Polska

DANE KONTAKTOWE:

- **zakup części eksploatacyjnych – akcesoriów**
<http://www.zelmer.pl/akcesoria-agd/>
- **salon firmowy – sprzedaż internetowa**
salon@zelmer.pl
- **wykaz punktów serwisowych**
http://www.zelmer.pl/punkty_serwisowe/
- **infolinia (sprzedaż, reklamacje, serwis)**
801 005 500

Importer/producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia niezgodnym z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

Importer/producent zastrzega sobie prawo modyfikacji wyrobu w każdej chwili, bez wcześniejszego powiadomienia, w celu dostosowania do przepisów prawnych, norm, dyrektyw albo z przyczyn konstrukcyjnych, handlowych, estetycznych i innych.



Vážení zákazníci

Blahopřejeme Vám k nákupu našeho přístroje a vítáme Vás mezi uživateli výrobků Zelmer.

Pro dosažení nejlepších výsledků Vám doporučujeme používat pouze originální příslušenství firmy Zelmer. Bylo vyvinuto speciálně pro tento výrobek.

Přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze. Zvláštní pozornost věnujte pokynům týkajícím se bezpečnosti. Návod k obsluze si prosím uschovejte, abyste jej mohli použít i v průběhu používání přístroje.

Pokyny týkající se bezpečnosti

Tyto informace se týkají vašeho zdraví a bezpečnosti. Před prvním použitím vysoušeče se prosím bezpodmínečně seznámte se všemi pokyny návodu k obsluze a informace týkajícími se bezpečnosti.

VAROVÁNÍ: Dodržujte níže uvedené zásady, abyste zabránili nebezpečí popálení, poranění elektrickým proudem nebo požáru.



Nebezpečí/Pozor!

Při nedodržení těchto zásad hrozí úraz

- Nebezpečí popálení! Nedotýkejte se horkých ploch přístroje.
- Nepokládejte přístroj na mokrý povrch nebo oblečení.
- Nepoužívejte přístroj během koupele.
- Pokud během používání dojde k poškození přístroje, neodkladně jej odpojte ze zásuvky a pošlete do servisního střediska.
- Do otvorů nevsunujte ani nevhazujte žádné předměty.
- Nepoužívejte přístroj venku nebo tam, kde se používají výrobky ve spreji (atomizéru) či tam, kde se aplikuje kyslík.
- Pokud vysoušeč spadne do vody, předtím, nejdříve odpojte vidlici ze zásuvky a až poté jej vyjměte z vody. Potom se vysoušeč nesmí používat.
- Tento přístroj smí být používán dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedodatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byly poskytnuty instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a jsou vědomi nebezpečí souvisejícího s jeho použitím.
- Děti si nesmějí hrát s přístrojem.
- Čištění a údržbu přístroje nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, musí být vyměněn u výrobce nebo v odborné opravě či kvalifikovanou osobou pro zabránění nebezpečí.
- Opravy přístroje smí provádět pouze řádně zaškolená osoba. Nesprávně provedená oprava může způsobit nebezpečí pro uživatele. V případě poškození doporučujeme se obrátit na servisní středisko ZELMER.
- Během práce se vysoušeč stává horký. Nepokládejte jej v blízkosti hořlavých materiálů.

- Nesměřujte proud vzduchu na oči, ruce nebo jiná místa citlivá na teplo.
- Nebezpečí může vzniknout i při vypnutém vysoušeči. Po použití nebo pro čištění vždy odpojte vysoušeč ze zásuvky.
- Nástavce se během použití mohou stát horké. Předtím, než se jich dotknete, nechte je vychladnout.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, po použití vždy vyjměte vidlici ze zásuvky, protože blízkost vody je nebezpečná i při vypnutém přístroji.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, sprch, bazénů a jiných vodních nádrží.



Pozor!

Při nedodržení těchto zásad hrozí poškození majetku

- Nikdy nenechávejte zapnutý vysoušeč bez dozoru. Nebezpečí požáru.
- Vždy se ujistěte, že otvory pro přívod a výfuk vzduchu nejsou zakryty.
- Vysoušeč, napájecí kabel a vidlice se nesmí ponořit do vody. Nikdy nepokládejte zapnutý přístroj dolů tak, že by mohl spadnout do vody.
- Nepokládejte ani neskládajte přístroj na místech, kdy by mohl spadnout do vody nebo se dostat do styku s vodou.
- Nikdy neodstraňujte prach nebo cizí tělesa z vnitřku přístroje pomocí ostrých předmětů (např. hřebene).
- Nikdy nezakrývejte otvory pro přívod a výfuk vzduchu a nepokládejte přístroj na měkkém povrchu (např. postel, pohovka), kde může dojít k zakrytí otvorů pro průchod vzduchu.
- Přístroj není určen pro použití s vnějšími časovými vypínači nebo vnějšími systémy dálkového ovládání.
- Udržujte napájecí kabel ve vzdálenosti od horkých povrchů.
- Před ukončením vysoušeče nechte jej vychladnout.
- Nevytahujte vidlici napájecího přívodu tažením za kabel.
- Neomotávejte napájecí kabel kolem přístroje (riziko přetrhnutí kabelu).
- Nikdy ničím nepřikrývejte vysoušeč, aby nedošlo k akumulaci tepla v jeho vnitřku.
- Nepoužívejte nástavce, které nejsou doporučeny výrobcem.



Pokyny

Informace o výrobku a pokyny k použití

- Vysoušeč by měl být používán pouze k sušení vlasů.
- Vysoušeč je určen pouze pro domácí použití.
- Pokud předáváte vysoušeč jiné osobě, předejte ji rovněž tento návod. Přístroj, jehož životnost uplynula,

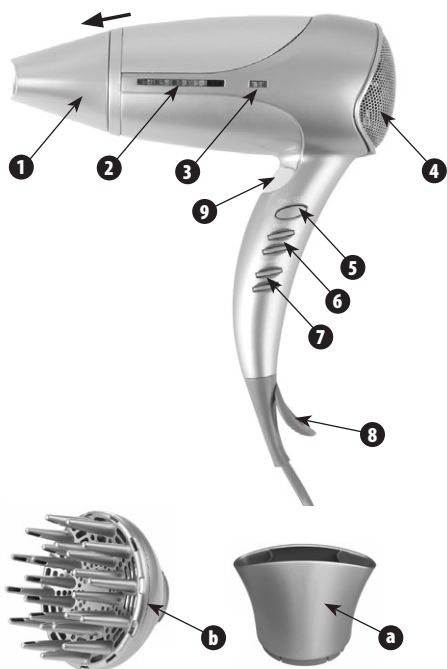
musí být odstraněn dle platných předpisů o ochraně životního prostředí a zákona o odpadovém hospodářství. Kontaktujte místní středisko pro odpadové hospodářství.

- Po použití vysoušeč vždy odpojte z elektrické sítě.
- Používejte přístroj pouze v souladu s jejím určením dle tohoto návodu.

POZNÁMKA: Pro zajištění dodatečné ochrany doporučujeme, abyste v napájecím vedení koupelny nainstalovali proudový chranič RCD s citlivostí do 30 mA. Za tímto účelem se obraťte na elektromontéra.

Pokyny týkající se bezpečnosti

Vysoušeč je vybaven ochranou proti přehřátí, která přístroj vypne v případě příliš vysoké teploty proudícího vzduchu nebo v důsledku částečného ucpání otvorů přes které proudí vzduch. V případě, kdy se vysoušeč v průběhu používání vypíná vypněte veškeré přepínače a nechte přístroj vychladnout, tím dojde k automatickému znovu zapojení ochrany. Před opětovným použitím ověřte, zda otvory, kterými proudí vzduch, nejsou ucpané. V případě nutnosti vytáhněte zástrčku ze zásuvky a otvory očistěte. V průběhu používání se nedotýkejte otvorů, kterými proudí vzduch a dbejte, aby se nimi nedostávaly vlasy do přístroje.



Technické údaje

Technické parametry jsou uvedené na výrobním štítku výrobku. Vysoušeč ZELMER splňuje požadavky platných norem.

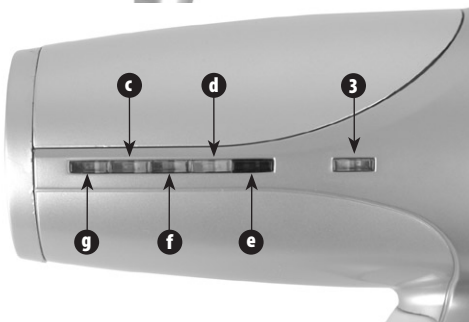
Zařízení je shodné s požadavky těchto směrnic:

- Elektrická nízkonapěťová zařízení (LVD) – 2006/95/EC.
- Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – 2004/108/EC.

Výrobek je označen symbolem CE na výrobním štítku.

Konstrukce

- Druh nástavců
 - Koncentrátor
 - Difuzér
- Kontrolky signalizující úroveň nahřívání
 - Tmavě oranžová kontrolka
 - Žlutá kontrolka
 - Modrá kontrolka
 - Světlo oranžová kontrolka
 - Červená kontrolka
- Kontrolka funkce „ionizace“
- Odnímatelný kryt otvoru pro přívod vzduchu
- Tlačítko pro vypínání/zapínání (ON/OFF)
- Tlačítko pro výběr úrovně ohřívání vzduchu (Heat +/-, 4 stupně)
- Tlačítko pro výběr rychlosti proudění vzduchu (Speed +/-, 4 stupně)
- Poutko pro zavěšení
- Tlačítko pro zapínání studeného vzduchu



Funkce a obsluha

FUNKCE „IONIZACE“

Funkce ionizace se automaticky zapíná při zapnutí vysoušeče. Zapnutí funkce signalizuje kontrolka (3). Díky této funkci dochází k tvorbě záporných iontů, které snižuje jev hromadění se elektrických nábojů na vlasech a které zvyšují pohlcování vlhkosti vlasy. Vlasy jsou tak měkčí a lesklejší.

VYPÍNÁNÍ

Vybrané varianty provozu vysoušeče signalizuje 6 barevných kontrolkek na krytu přístroje.

① Pro zapnutí vysoušeče zmáčknete a přidržte tlačítko vypnutí/zapnutí ON/OFF (5) po dobu 2 vteřin. Pro vypnutí vysoušeče zmáčknete opětovně a přidržte tlačítko (5).

- Signalizační kontrolka (3) svítí zeleně, je-li funkce „ionizace“ aktivní.
- Modrá kontrolka svítí v průběhu proudění studeného vzduchu.
- Žlutá signalizační kontrolka – proud teplého vzduchu.
- Světlo oranžová signalizační kontrolka – první stupeň ohřevu vzduchu.
- Tmavě oranžová signalizační kontrolka – druhý stupeň ohřevu vzduchu.
- Červená signalizační kontrolka – horký proud vzduchu.

② Ovládání stupně ohřevu se provádí tlačítkem (6) «Heat +/-». Pro zvýšení stupně ohřevu zmáčknete «+», pro snížení stupně ohřevu zmáčknete tlačítko «-», rozsvítí se příslušné signalizační kontrolky.

③ Rychlost proudění vzduchu lze ovládat tlačítkem (7) «Speed +/-». Pro zvýšení rychlosti proudění vzduchu zmáčknete tlačítko «+», za účelem snížení rychlosti proudění vzduchu zmáčknete tlačítko «-».



Jsou nastaveny 4 rychlosti proudění vzduchu.

④ Pro zapnutí proudění studeného proudu vzduchu zmáčknete tlačítko (9), rozsvítí se modrá signalizační kontrolka a po opětovném zmáknutí tlačítka (9) dojde k obnově proudění horkého proudu vzduchu.

FUNKCE PAMĚTI

Je-li vysoušeč v provozu déle než 1 minutu, pak při opětovném zapnutí se v paměti uchovávají naposledy nastavené varianty stupně ohřevu a rychlosti proudění vzduchu.

PÉČE O VLASY

Pro dosažení co nejlepších výsledků, umyjte před sušením a česáním vlasy šamponem, vytřete je ručníkem pro snížení nadměrné vlhkosti a rozčešte je.

RYCHLÉ SUŠENÍ

Tlačítkem (6) nastavte druhý stupeň ohřevu vzduchu (rozsvítí se světlo a tmavě oranžová signalizační kontrolka), tlačítkem (7) zvolte požadovanou rychlost proudění vzduchu a vlasy předběžně vysušte. Rukou nebo hřebenem odstraňte z vlasů nadměrnou vlhkost a pohybujte vysoušečem nad vlasy.

ROVNÁNÍ

Tlačítkem (6) nastavte druhý stupeň ohřevu vzduchu (rozsvítí se světlo a tmavě oranžová signalizační kontrolka) nebo 4 stupeň proudění horkého vzduchu (rozsvítí se červená signalizační kontrolka), tlačítky (7) zvolte požadovanou rychlost proudění vzduchu a vlasy předběžně vysušte. Jsou-li již vlasy téměř suché, nasaďte nástavec koncentrátor (1a) a snižte stupeň ohřevu vzduchu tlačítky (6) a v případě nutnosti změňte rychlost proudění proudu vzduchu (7). Rozdělte vlasy na prameny vlasů a vrstvy. Použijte kulatý nebo plochý kartáč, přesuňte ho po vlasech shora dolů a současně na ně směřujte ohřívající vzduch, který proudí z nástavce koncentrátoru. Tímto způsobem pomalu rovnáte každý pramen vlasů od hlavy až ke špičce pramene. Po vyrovnání vlasových pramenů v dolní vrstvě vlasů přejděte k rovnání vlasových pramenů na střední vrstvě a ukončete proces rovnání vlasů v horní vrstvě.

PŘIROZENÉ KADEŘAVÉ VLASY

Tlačítkem (6) nastavte první stupeň ohřevu vzduchu (rozsvítí se světlo a tmavě oranžová signalizační kontrolka), tlačítky (7) zvolte druhou nebo třetí rychlost proudění vzduchu, pevně uchopte pramen vlasů mezi prsty, otočte jej ve směru přirozeného kroucení a vysušte je nasměrováním proudu vzduchu mezi prsty. Po dosažení požadovaného efektu zmáčknete tlačítko studeného vzduchu (9), rozsvítí se modrá kontrolka a fixujete každý pramen vlasů.

ZVÝŠENÍ A TVORBA OBJEMU VLASŮ

Sušičku používejte v režimu ohřevu od prvního stupně ohřevu až po vytváření horkého vzduchu (4.stupeň), zvolte druhou, třetí nebo čtvrtou rychlost proudění vzduchu, vysušte vlasy u kořene počínaje od zadní části hlavy. Rozdělte vlasy na prameny, směřujte proud vzduchu pod vlasy. Tím dojde ke zvýšení vlasů u kořínků a k vytvoření účesu s velkým objemem vlasů. Takového modelování lze provádět s použitím připojeného difuzéru (1b).

VYTVÁŘENÍ ÚČESU

Tlačítky (6) nastavte vytváření teplého vzduchu (rozsvítí se žlutá kontrolka) nebo první stupeň ohřevu vzduchu (rozsvítí se světlo oranžová kontrolka), tlačítky (7) nastavte první nebo druhou rychlost tvorby vzduchu, nasaďte na vysoušeč nástavec koncentrátor (1a). Rozdělte vlasy na prameny a pomocí vhodného kartáče vytvořte požadovaný účes. Během vytváření účesu směřujte proud vzduchu v požadovaném směru přímo na vlasy. V případě nutnosti směřujte proud vzduchu na každý pramen po dobu 25 vteřin pro zpevnění účesu. Doba potřebná k provedení úpravy vlasových pramenů dle vlastního uznání nebo typu vlasů.

PROUDĚNÍ STUDENÉHO VZDUCHU

U tohoto modelu je k dispozici také funkce vytváření proudu studeného vzduchu, která se používá k fixaci účesu. Zmáčknete tlačítko pro zapnutí proudění studeného vzduchu (9), (rozsvítí se modrá kontrolka) a vytváříte vlasy do požadovaného účesu. Proudění studeného vzduchu lze vypnout opětovným zmáknutím tlačítka (9) – modrá kontrolka se vypne.

Čištění a údržba

- Vysoušeč je určen výhradně pro domácí použití.
- Vysoušeč vypínáte vždy tlačítkem (5) a zástrčku vytahujete ze zásuvky.
- Doporučuje se sundávat pravidelně krytku otvoru, kde proudí vzduch (4) za účelem vyčištění krytky a filtru nacházejícího se pod krytkou.
- Sundejte krytku vzduchového otvoru za současného zmáčknutí pojistek krytky (4), krytku potáhněte směrem k sobě, očistěte ji pomocí kartáče, očistěte filtr nacházející se pod krytkou a díly složte zpět.
- Kryt vysoušeče lze utírat vlhkým hadříkem a s následným otřením nasucho.

PŘECHOVÁVÁNÍ

- Nepoužíváte-li vysoušeč, vytáhněte vždy napájecí kabel ze zásuvky.
- Po použití přístroje vyčkejte až vychladne a uložte jej na suché, chladné a dětem nepřístupné místo.
- Nikdy nenavíjejte napájecí kabel kolem vysoušeče z důvodu rizika předčasného opotřebení a přetřetí kabelu. S napájecím kabelem zacházejte opatrně, zajistíte tak jeho řádnou funkci. Vyvarujte se škubání nebo kroucení kabelu, zejména při vytahování ze zásuvky. Dojde-li během používání ke zkroucení napájecího kabelu, je potřeba jej vyrovnat.
- Vysoušeč je vybaven poučkem pro zavěšení (8), na němž lze vysoušeč zavěsit při přechovávání za podmínky, že v této pozici nepříjde vysoušeč do kontaktu s vodou.

Ekologicky vhodná likvidace

Obalový materiál jednoduše neodhazte. Obaly a balící prostředky elektrospotřebičů Twist jsou recyklovatelné, a zásadně by měly být vráceny k novému zhodnocení. Obal z kartonu lze odevzdat do sběren starého papíru. Pytlík z polyetylénu (PE, PE-HD, PE-LD) odevzdejte do sběren PE k opětovnému využití.

Po ukončení životnosti spotřebič zlikvidujte prostřednictvím k tomu určených recyklačních středisek. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od elektrické sítě jeho odřiznutí, přístroj tak bude nepoužitelný. Informujte se laskavě u Vaší obecní správy o recyklačním středisku, ke kterému příslušíte.

Toto elektrozařízení nepatří do komunálního odpadu. Spotřebitel přispívá na ekologickou likvidaci výrobku. ZELMER CZECH s.r.o. je zapojena do kolektivního systému ekologické likvidace elektrozařízení u firmy Elektrowin a.s. Více na www.elektrowin.cz.



Veškeré opravy světe odborníkům v servisních střediscích. Záruční i pozáruční opravy osobně doručené nebo zaslané poštou provádí servisní střediska ZELMER – viz. SEZNAM ZÁRUČNÍCH OPRAVEN.

Dovozce/výrobce nebere odpovědnost za nevhodné použití přístroje, za použití přístroje v rozporu s jeho určením nebo v rozporu s návodem k obsluze.

Dovozce/výrobce si vyhrazuje právo na provádění inovačních změn přístroje kdykoliv, bez předchozího upozornění, za účelem přizpůsobení přístroje požadavkům zákona, normám, nařízením nebo z důvodu konstrukčních, obchodních, estetických a jiných.

Blahoželáme Vám k výberu nášho zariadenia a vítame Vás medzi používateľmi výrobkov ZELMER.

Ak chcete získať najlepšie výsledky, odporúčame Vám používať len originálne príslušenstvo firmy Zelmer. Príslušenstvo bolo navrhnuté špeciálne pre tento výrobok.

Prosíme, pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Mimoriadnu pozornosť venujte bezpečnostným pokynom. Návod na obsluhu si uchovajte, aby ste si ho mohli prečítať aj počas neskoršieho používania sušiča.

Bezpečnostné pokyny

Tieto informácie sa týkajú Vášho zdravia a bezpečnosti. Pred prvým použitím sušiča na vlasy sa podrobne zoznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa používania a bezpečnostnými informáciami.

UPOZORENIE: Dodržujte dole opísané pokyny. Uniknete tak možnému opareniu, úrazu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.



Nebezpečenstvo! / Upozornenie!

Ak nedodržíte tieto pokyny, môžete sa zraniť

- Nebezpečenstvo oparenia! Nedotýkajte sa horúcich povrchov prístroja.
- Počas práce nekladte sušič na mokrý povrch ani na oblečenie.
- Sušič nepoužívajte počas kúpeľa.
- Ak počas používania sušiča sa sušič pokazí, vyťahnite ihneď elektrickú zástrčku zo zásuvky a pošlite sušič do servisu.
- Nikdy nevkladajte alebo nevsúvajte žiadne predmety do otvorov sušiča.
- Nepoužívajte ho vonku alebo tam, kde sa používajú aerosólové výrobky (v atomizéri) alebo kde sa používa kyslík.
- Ak sušič vpadne do vody, vyťahnite najskôr elektrickú zástrčku zo zásuvky a až potom vyberte sušič z vody. Nikdy neberte ako prvý sušič z vody. Sušič neskôr nepoužívajte.
- Tento prístroj môžu používať: deti staršie než 8 rokov, osoby s obmedzenou fyzickou alebo psychickou schopnosťou, osoby so zníženou citlivosťou, osoby, ktoré nemajú skúsenosti s prístrojom alebo ho nepoznajú len pod dohľadom osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a sú si vedomé nebezpečenstva, ktoré je spojené s jeho používaním.
- Deti sa nesmú s prístrojom hrať.
- Prístroj nemôžu čistiť a udržiavať deti bez dohľadu.
- Ak sa prívodný kábel poškodí, musí ho vymeniť výrobca alebo špecializovaný opravárenský podnik alebo vyškolená osoba. Uniknete tak možnému poraneniu.
- Prístroj môže opravovať len školený personál. Nesprávne vykonaná oprava môže vážne ohroziť uží-

vateľa. V prípade vzniku chýb sa obráťte na špecializovaný servis ZELMER.

- Počas práce sa sušič zahrieva. Nekladte sušič v blízkosti horľavých materiálov.
- Nesmerujte horúci vzduch na oči, ruky alebo iné miesta citlivé na teplo.
- Nerobte tak ani pri vypnutom sušiči. Po použití alebo za účelom čistenia sušiče vždy vypnite z elektrického prúdu.
- Nástavce počas používania a krátko po použití môžu byť horúce. Skôr než sa ich dotknete, nechajte ich vychladnúť.
- Ak sušič na vlasy používate v kúpeľni, po použití vyberte elektrickú zástrčku zo zásuvky, pretože blízkosť vody ohrozuje sušič na vlasy aj vtedy, ak je vypnutý.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vane, sprchovacieho kúta, bazénov a podobných nádob s vodou.



Pozor!

Ak nedodržíte tieto pokyny, môžete spôsobiť škodu na majetku

- Ak je sušič zapnutý, nikdy ho nenechávajte bez dohľadu. Existuje riziko požiaru.
- Presvedčte sa, že nasávací otvor a výfukový otvor nie sú zablokované.
- Nikdy neponárajte sušič, elektrický kábel alebo elektrickú zástrčku do vody. Nikdy neodkladajte zapnutý príručný sušič na miesta, odkiaľ môže vpadnúť do vody.
- Nekladte ani neprechováajte prístroj na mieste, odkiaľ môže spadnúť do vody alebo zostať poliaty vodou.
- Nikdy neodstraňujte prach alebo cudzie predmety z vnútra sušiča na vlasy pomocou
- strých predmetov (napr. hrebeňa).
- Nikdy neupchávajte nasávací otvor alebo výfukový otvor vzduchu, ani nekladte sušič na mäkkom podklade ako napr. posteľ alebo kanapa, kde sa prietokové otvory vzduchu môžu zablokovať.
- Prístroj nie je určený na prácu s použitím vonkajších časových vypínačov alebo osobitného diaľkového ovládania.
- Udržiavajte prívodný elektrický kábel ďaleko od horúcich povrchov.
- Príručný sušič nechajte najskôr ochladnúť a až potom ho odložte.
- Nevyťahujte elektrickú zástrčku zo zásuvky tiahnutím za elektrický kábel. Vyťahnite samotnú elektrickú zástrčku.
- Neovíjajte elektrický kábel okolo sušiča (existuje riziko pretrhnutia kábla).
- Nikdy neprikrývajte sušič. Hromadí sa tak teplo vo vnútri sušiča.
- Používajte výlučne odporúčané nástavce.



Pokyn

Informácia o výrobku a pokyny, ktoré sa týkajú používania

- Sušič môžete používať výlučne na sušenie vlasov.
- Sušič je určený výlučne pre domáce účely.
- Ak sušič dáte inej osobe, odovzdajte jej prosím aj tieto pokyny. Sušiče, ktoré už nebudete používať, musíte odovzdať v súlade s platnými predpismi ochrany životného prostredia a v súlade so zákonom o zaobchádzaní s odpadmi. Sušič nesmiete vyhodiť spolu s domácimi odpadkami. Prosím spojte sa s miestnym strediskom odpadového hospodárstva.
- Vždy odpojte sušič od siete po ukončení používania.
- Sušič používajte výlučne v súlade s jeho určením tak ako je to napísané v tomto návode.

POZOR: Za účelom doplnkovej ochrany Vám odporúčame zainštalovať v elektrickom obvode, ktorý je v kúpeľni, ochranné zariadenie (RCD) s menovitým vypínacím prúdom nižším než 30 mA. Obráťte sa s tým na odborného elektrikára.

Pokyny týkajúce sa bezpečnosti

Sušič je vybavený poistkou proti prehriatiu, ktorá vypína zariadenie v prípade príliš vysokej teploty vyfukovaného vzduchu alebo v prípade čiastočného zapchatia otvorov prívodu vzduchu. V prípade, že sa sušič vypne počas používania, vypnite všetky prepínače a nechajte sušič vychladnúť, potom sa poistka automaticky vypne. Pred opätovným použitím skon-

trojte otvory prívodu a výfuku vzduchu, či nie sú zapchaté. V prípade potreby vyťahnite zástrčku zo zásuvky a očistite otvory. Počas používania sušiča nezatýkajte otvory prívodu a výfuku vzduchu, zabráňte prieniku vlasov dovnútra sušiča.

Technické údaje

Technické parametre sú uvedené na výrobnom štítku výrobku. Sušič ZELMER vyhovuje požiadavkám platných noriem.

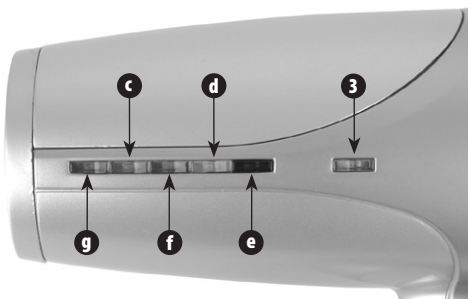
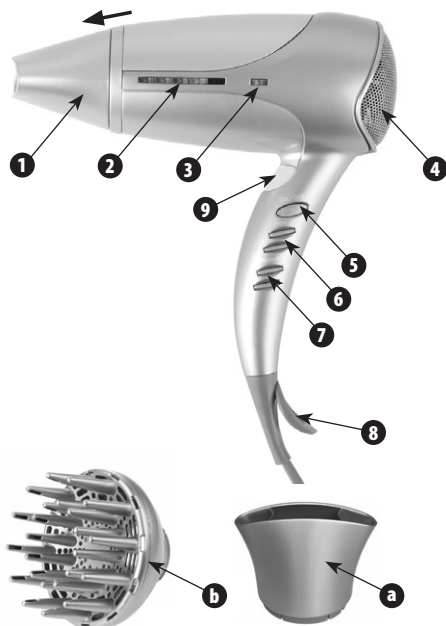
Zariadenie vyhovuje požiadavkám smerníc:

- Nízkonapäťové elektrické zariadenia (LVD) – 2006/95/EC.
- Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – 2004/108/EC.

Výrobok je označený označením CE na výrobnom štítku.

Konštrukcia sušiča

- 1 Druhy nástavcov
 - a Usmerňovacia tryska
 - b Difúzér
- 2 Kontrolky stupňa nahrievania:
 - c Tmavooranžová kontrolka
 - d Žltá kontrolka
 - e Modrá kontrolka
 - f Svetlooranžová kontrolka
 - g Červená kontrolka
- 3 Kontrolka funkcie „Ionizácia“
- 4 Odnímateľný kryt prívodu vzduchu
- 5 Tlačidlo zapnutia/vypnutia (ON/OFF)
- 6 Tlačidlo voľby stupňa ohrievania (Heat +/-, 4 stupne)
- 7 Tlačidlo voľby rýchlosti prúdenia vzduchu (Speed +/-, 4 stupne)
- 8 Závesné oko
- 9 Tlačidlo studeného vzduchu



Obsluha a fungovanie sušiča

FUNKCIA „IONIZÁCIA“

Funkcia „ionizácia“ sa zapína automaticky, pri zapnutí sušiča sa rozsvieti kontrolka (3). Vďaka tejto funkcii vznikajú záporné ióny, ktoré obmedzujú zhromažďovanie sa elektrických nábojov na vlasoch a zvyšujú pohlcovanie vlhkosti vlasmi, vďaka čomu vyzerajú mäkkšie a lesklejšie.

ZAPÍNANIE

Niektoré varianty práce sušiča sa znázorňujú pomocou šiestich farebných kontroliek na telese zariadenia:

① Pre zapnutie sušiča stlačte a pridržiajte tlačidlo zapnutia/vypnutia ON/OFF (5) po dobu 2 sek. Pre vypnutie sušiča opätovne stlačte a pridržiajte tlačidlo (5).

- Kontrolka (3) sa rozsvieti na zeleno, čo znamená, že je funkcia „ionizácia“ aktívna.
- Modrá kontrolka sa rozsvieti po zapnutí funkcie studeného vzduchu.
- Žltá kontrolka – prúd teplého vzduchu.
- Svetlooranžová kontrolka – prvý stupeň ohrevu vzduchu.
- Tmavooranžová kontrolka – druhý stupeň ohrevu vzduchu.
- Červená kontrolka – prúd horúceho vzduchu.

② Nastavenie stupňa ohrevu tlačidlami (6) «Heat +/-». Pre zvýšenie stupňa ohrevu stlačte «+», pre zníženie stupňa ohrevu stlačte «-», rozsvietia sa príslušné kontrolky.

③ Nastavenie rýchlosti prúdenia vzduchu tlačidlami (7) «Speed +/-». Pre zvýšenie rýchlosti prúdenia vzduchu stlačte «+», pre zníženie rýchlosti prúdenia vzduchu stlačte «-».



Môžete zvoliť jednu zo štyroch rýchlostí prúdenia vzduchu.

④ Pre zapnutie studeného vzduchu stlačte tlačidlo (9) - rozsvieti sa modrá kontrolka, po opätovnom stlačení tlačidla (9) sa zapne prúdenie horúceho vzduchu.

FUNKCIA PAMÄTE

Ak ste používali sušič dlhšie ako 1 minútu, tak pri jeho opätovnom zapnutí budú uložené do pamäte naposledy používané nastavenia: stupeň ohrevu a rýchlosť prúdenia vzduchu.

OŠETROVANIE VLASOV

Pre dosiahnutie čo najlepších výsledkov pred sušením a ukladáním vlasov, umyte ich šampónom, osušte uterákom pre odstránenie nadmernej vlhkosti a rozčešte.

RÝCHLE SUŠENIE

Tlačidlami (6) nastavte druhý stupeň ohrevu vzduchu (rozsvietia sa svetlooranžová a tmavooranžová kontrolka), tlačidlami (7) nastavte požadovanú rýchlosť prúdenia vzduchu a predbežne osušte vlasy. Rukou alebo hrebeňom odstráňte nadmernú vlhkosť a pohybuje sušičom nad vlasmi.

VYROVNÁVANIE

Tlačidlami (6) nastavte druhý stupeň ohrevu vzduchu (rozsvieti sa tmavooranžová kontrolka) alebo 4 stupeň prúdenia horúceho vzduchu (rozsvieti sa červená kontrolka), tlačidlami (7) nastavte požadovanú rýchlosť prúdenia vzduchu a predbežne osušte vlasy. Ak budú vlasy skoro suché, naložte usmerňovací trysku (1a) a tlačidlami (6) znížte stupeň ohrevu vzduchu, v prípade potreby zmeníte rýchlosť prúdenia vzduchu (7). Rozdeľte vlasy na pramienky a vrstvy. Používajte okrúhlu alebo plochú kefu, češte vlasy smerom zhora nadol a zároveň fúkajte na vlasy horúcim vzduchom z usmerňovacej trysky. Týmto spôsobom vyrovnávajte každý pramienok vlasov od korenkov ku končekom. Po vyrovnaní pramienkov spodnej vrstvy vlasov začnite vyrovnávať pramienky strednej vrstvy a nakoniec vyrovnajte pramienky vrchnej vrstvy.

PRIRODZENE KUČERAVÉ VLASY

Tlačidlami (6) nastavte prvý alebo druhý stupeň ohrevu vzduchu (rozsvietia sa svetlooranžová a tmavooranžová kontrolka), tlačidlami (7) nastavte druhú alebo tretiu rýchlosť prúdenia vzduchu, silne stlačte pramienky vlasov medzi prstami, otočte ich smerom prirodzeného zvlhčenia a osušte ich – prúd vzduchu usmernite medzi prsty. Po dosiahnutí požadovaného výsledku stlačte tlačidlo studeného vzduchu (9), rozsvieti sa modrá kontrolka a týmto upevníte účes.

ZVÄČŠENIE OBJEMU VLASOV

Sušič používajte v režime ohrevu od prvého stupňa ohrevu pre vytvorenie horúceho vzduchu (4 stupeň), nastavte druhú, tretiu alebo štvrtú rýchlosť prúdenia vzduchu, vysušte vlasy pri korenkoch, začnite sušenie od zadnej časti hlavy. Rozdeľte vlasy do pramienkov, vzduch by mal prúdiť od končeka ku korenkom. Vytvóľte to zdvihnutie vlasov pri korenkoch, vďaka čomu sa zväčší objem vlasov. Takú úpravu získate vďaka použitiu pripojeného difuzéra (1b).

ÚPRAVA ÚČESU

Tlačidlami (6) nastavte vytváranie teplého vzduchu (rozsvieti sa žltá kontrolka) alebo prvý stupeň ohrevu vzduchu (rozsvieti sa svetlooranžová kontrolka), tlačidlami (7) nastavte prvý alebo druhý stupeň prúdenia vzduchu, pre usmerňovanie vzduchu naložte na sušič usmerňovaciu trysku (1a). Rozdeľte vlasy do pramienkov a upravte účes pomocou kefy na vlasy. Počas úpravy účesu by mal vzduch prúdiť priamo na vlasy v požadovanom smere. V prípade potreby usmerňujte prúd vzduchu na každý pramienok po dobu 25 sek. pre upevnenie účesu, čas ukladania pramienkov závisí od Vášho želania a typu vlasov.

STUDENÝ VZDUCH

Tento model má funkciu studený vzduch, ktorú sa používa na upevnenie účesu. Stlačte tlačidlo studeného vzduchu (9) (rozsvieti sa modrá kontrolka), čím upevníte účes. Pre vypnutie studeného vzduchu ešte raz stlačte tlačidlo (9), modrá kontrolka zhasne.

Čistenie a údržba sušiča

- Sušič je určený iba na domáce použitie.
- Vždy vypínajte sušič tlačidlom (5) a vyťahujte zástrčku zo zásuvky.
- Odporúčame periodicky sňať kryt výstupu vzduchu (4) pre jeho očistenie a očistenie mriežky, ktorá sa nachádza pod krytom.
- Kryt výstupu vzduchu je možné sňať stlačením zámkov krytu (4) a ťahaním smerom k sebe, kryt očistíte pomocou kefy, očistíte mriežku, ktorá sa nachádza pod krytom a opäť naložite kryt.
- Teleso sušiča môžete utierať vlhkou prachovkou, potom ju utrite dosucha.

UCHOVÁVANIE

- Ak sušič nebudete používať, vždy vytiahnite kábel zo zásuvky.
- Po použití nechajte sušič vychladnúť, a odložte ho na suché chladné miesto mimo dosahu detí.
- Napájací kábel nenavíjajte na sušič – riziko rýchleho opotrebovania a prerušenia vodiča. Pri manipulovaní s napájacím káblom buďte opatrní, vďaka tomu bude dlhšie prevádzkyschopný, zamedzte trhaniu, skrúcaniu alebo ťahaniu – najmä pri vyťahovaní zástrčky. Ak počas prevádzky sa Vám kábel skrúti, občas ho vyrovnajte.
- Pre pohodlné použitie sušič je vybavený závesným okom (8), pomocou ktorého ho môžete zavesiť, za podmienky, že nebude naňho kvapkať voda.

Ekologicky vhodná likvidácia

Obalový materiál nevyhadzujte. Obaly a baliace prostriedky elektrospotrebičov ZELMER sú recyklovateľné a zásadne by mali byť vrátené na nové zhodnotenie. Kartónový obal odovzdajte do zberne starého papiera. Vrecká z polyetylénu (PE, PE-HD, PE-LD) odovzdajte do zberne PE na opätovné zúžitkovanie.

Po ukončení životnosti spotrebič zlikvidujte prostredníctvom na to určených recyklačných stredísk. Ak má byť prístroj definitívne vyradený z prevádzky, doporučuje sa po odpojení prívodnej šnúry od elektrickej siete jej odstránenie (odrezanie), prístroj tak bude nepoužiteľný.

Informujte sa láskavo na Vašej obecnej správe, ku ktorému recyklačnému stredisku patríte.

Tento elektrospotrebič nepatrí do komunálneho odpadu. Spotrebiteľ prispieva na ekologickú likvidáciu výrobku. ZELMER SLOVAKIA s.r.o. je zapojená do systému ekologickej likvidácie elektrospotrebičov u firmy ENVIDOM – združenie výrobcov. Viac na www.envidom.sk.



Opavy spotrebičov si uplatnite u odborníkov v servisných strediskách. Záručné a pozáručné opravy doručené osobne alebo zaslané poštou prevádzajú servisné strediská firmy ZELMER – viď ZOZNAM ZÁRUČNÝCH SERVISOV.

Dovozca/výrobca nezodpovedá za prípadné škody spôsobené použitím zariadenia, ktoré sa nezhoduje s jeho určením alebo v dôsledku jeho nesprávneho používania.

Dovozca/výrobca si vyhradzuje právo vykonať kedykoľvek zmeny na výrobku bez predchádzajúceho upovedomenia za účelom prispôbenia právnym predpisom, normám, nariadeniam alebo z konštrukčných, obchodných, estetických dôvodov a iných dôvodov.

Gratulálunk a készülék kiválasztásához és üdvözöljük a Zelmer termékek felhasználói között.

A legjobb hatások elérése érdekében javasoljuk, hogy használjon eredeti Zelmer tartozékokat. Kifejezetten ehhez a termékhez lettek kifejlesztve.

Kérjük figyelmesen olvassa el az alábbi használati utasítást. Különös figyelmet kell szentelni a biztonsági előírásoknak. A használati utasítást kérjük megőrizni, hogy a hajszárító későbbi használata során is rendelkezésre álljon.

Biztonsági előírások

Az alábbi információk az Ön egészségére és biztonságára vonatkoznak. A hajszárító első használata előtt feltétlenül ismerkedjen meg a használati utasítással és a biztonságra vonatkozó összes információval.

FIGYELMEZTETÉS: Az égési sérülések, áramütés vagy tűzveszély elkerülése végett tartsa be a biztonsági előírásokat.



Veszély! / Vigyázat!

A biztonsági előírások be nem tartása sérülésekhez vezet

- Megégés veszélye! Ne érintse meg a készülék forró felületeit.
- Működés közben ne tegye a hajszárítót nedves felületre, vagy ruhára.
- Ne használja fürdés közben.
- Ha használat közben a készülék megsérül, ne használja azt tovább, húzza ki a konnektorból és vigye szervizbe.
- Soha ne tegyen semmilyen tárgyat a hajszárító réseibe.
- Ne használja kültérben, vagy olyan helyen, ahol aeroszol használnak, vagy oxigént adagolnak.
- Ha a hajszárító vízbeesik mielőtt kivenné a vízből húzza ki a hajszárítót a konnektorból. Ne nyúljon érte a vízbe. Ne használja újra a hajszárítót.
- Az alábbi készüléket használhatják 8 évnél fiatalabb gyermekek, valamint korlátozott mozgás, érzékelés, vagy pszichikai képességű személyek, valamint a készülék használatát nem ismerő személyek, ha azokra és a biztonságukra a készüléket ismerő személy felügyel vagy a használatról megfelelő utasításokat kaptak és tudatában vannak a használatl járó veszélyeknek.
- Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- A készülék tisztítása és karbantartása nem történhet felügyelet nélkül hagyott gyermekek által.
- Ha a csatlakozókábel megsérül, akkor azt a gyártónál, szakszervizben vagy megfelelő képzéssel rendelkező szerelőnél ki kell cserélni a sérülések elkerülése végett.
- A készüléket csak megfelelő képzéssel rendelkező szerelő szerelheti. Helytelen javítás veszélyt jelent a felhasználóra. Hiba esetén javasoljuk, hogy keresse fel a ZELMER szakszervizt.
- Használat közben a hajszárító átmelegszik. Ne tegye a hajszárítót gyúlékony anyagok közelébe.

- Ne irányítsa a hajszárítót szem, kéz, vagy más hőre érzékeny testrészt irányába.
- Kikapcsolt hajszárító esetén is fennáll az esetleges sérülés veszélye. Használat után, vagy tisztítás során mindig legyen áramtalanítva a hajszárító.
- A kiegészítő tartozékok használat során felmelegedhetnek. Mielőtt megérintené őket várja meg míg azok kihűlnek.
- Ha a hajszárítót a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a konnektorból, mert a víz közelsége még kikapcsolt hajszárító esetén is veszélyes.

VIGYÁZAT: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy más hasonló víztartály közelében.



Vigyázat!

Ha nem tartja be az előírásokat veszélynek teszi ki a tulajdonát

- Mikor a hajszárítót ki van kapcsolva, ne hagyja azt felügyelet nélkül. Tűzveszélyes.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a kifúvó és a légebeömlő nyílások sose legyenek elzárva.
- Ne merítse vízbe a hajszárítót és a csatlakozókábeleket. Soha ne tegye úgy le a hajszárítót, hogy az még beakaszott állapotban vízbe eshessen.
- Ne tegye és ne tárolja a készüléket olyan helyen ahol a vízbeeshet, vagy összefrűcskölődhet.
- Soha ne próbálja éles eszközök (pl. fésű) segítségével eltávolítani az esetleges port vagy idegen testeket a hajszárító belsejéből.
- Soha ne zárja el a kifúvó és légebeömlő nyílásokat, valamint ne tegye a hajszárítót olyan puha felületekre, mint ágy, fotel, vagy más olyan hely, melyre rátéve a nyílások elzáródhatnak.
- A készülék nem használható külső időkapcsolóval vagy más távkapcsolóval.
- Tartsa a csatlakozókábelt távol a forró felületektől.
- Mielőtt eltenné a hajszárítót várja meg míg az kihűl.
- Ne húzza ki a csatlakozókábelt a kábelnél fogva, csak is a dugójánál fogva.
- Ne tekerje a csatlakozókábelt a hajszárító köré (a kábel elszakadhat).
- Tilos a hajszárítót bármivel is letakarni, mert az hőfelhalmozódást okozhat a hajszárító belsejében.
- Ne használjon nem ajánlott kiegészítő tartozékokat.



Javaslat

Információk a termékről és felhasználási javaslatok

- A hajszárító csak hajszárításra használható.
- A hajszárító csak háztartási használatra alkalmas.
- Ha kölcsönadja a hajszárítót, mellékelje a használati utasítást is. A használatra már nem alkalmas hajszárító.

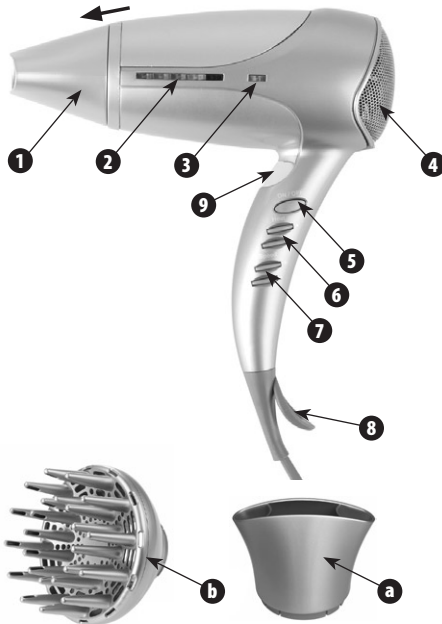
tót a Hulladék Kezelési Rendeletnek megfelelően lehet hasznosítani, a környezetvédelmet szem előtt tartva. A hajszárítót nem szabad háztartási hulladékokkal együtt kidobni. Vegye fel a kapcsolatot a helyi hulladékkezelővel.

- Használat után mindig kapcsolja ki és áramtalanítsa a hajszárítót.
- A hajszárítót csak a használati utasításnak megfelelően használja.

FIGYELEM: A nagyobb biztonság érdekében a fürdőszoba áramellátását biztosító elektromos áramkörbe ajánlatos max. 30 mA-es érzékenységu áram-védőkapcsolót (RCD) beiktatni. Ebben a kérdésben forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

A biztonságos használatra vonatkozó tanácsok

A hajszárító túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik, ami a készüléket a belőle távozó levegő túl magas hőmérséklete vagy a légbeszívó nyílásainak részleges eldugulása esetén kikapcsolja. Abban az esetben, ha a hajszárító a használata közben kikapcsolódik, az összes kapcsológombot kapcsolja ki és várja meg, míg a készülék teljesen kihűl, ekkor a biztonsági rendszer automatikusan visszatér eredeti állapotába. Az újbóli használata előtt ellenőrizze, hogy a légbeszívó és légkifúvó nyílásai nincsenek-e eldugulva. Szükség esetén húzza ki a hálózati dugót a konnektorból és tisztítsa ki a nyílásokat. A használat során ne fedje be a légáramló nyílásokat és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön haj a hajszárító belsejébe.



Műszaki adatok

A műszaki paramétereket a termék névleges adattáblája tartalmazza.

A ZELMER hajszárító az érvényes szabványoknak megfelel.

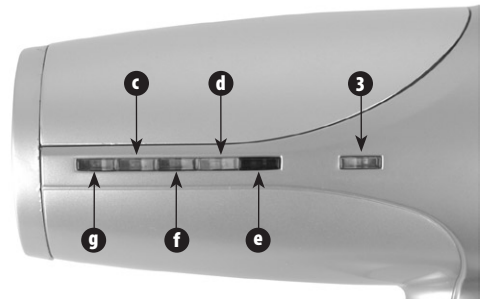
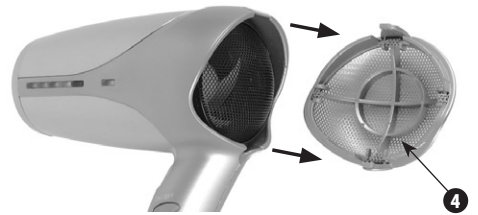
A készülék az alábbi irányelveknek megfelelő:

- Kisfeszültségű elektromos berendezések (LVD) – 2006/95/EC.
- Elektromágneses kompatibilitás (EMC) – 2004/108/EC.

A készülék a névleges adattáblázon CE jelzéssel van ellátva.

A hajszárító szerkezeti felépítése

- 1 A kiegészítő tartozékok fajtái
 - a Légszűrő elötét
 - b Diffúzor
- 2 A hőfokozatot jelző lámpák
 - c Sötét narancssárga lámpa
 - d Sárga lámpa
 - e Kék lámpa
 - f Világos narancssárga lámpa
 - g Piros lámpa
- 3 Az „ionizáció” funkciót jelző lámpa
- 4 A légbeszívó levehető védőfedele
- 5 Be-/Ki-kapcsológomb (ON/OFF)
- 6 A hőfokozat kiválasztásának gombja (Heat +/-, 4 fokozat)
- 7 A légfúvás sebességének nyomógombja (Speed +/-, 4 fokozat)
- 8 „Akasztófül”
- 9 A hideg levegő fújásának nyomógombja



A hajszárító kezelése és működése

„IONIZÁCIÓ” FUNKCIÓJA

Az „ionizáció” funkciója a hajszárító bekapcsolásának pillanatában automatikusan bekapcsol, és felgyullad a jelzőlámpa (3). Ennek a funkciónak köszönhetően a készülék negatív ionokat bocsát ki, amelyek csökkentik a hajon az elektromos töltetek felhalmozódását és fokozzák a haj nedvességszívó képességét, aminek következtében a haj puhábbnak és fényesebbnek tűnik.

BEKAPCSOLÁS

A hajszárító működésének kiválasztott változatát a készülék falán található hat jelzőlámpa mutatja:

① A hajszárító bekapcsolása céljából nyomja meg és tartsa benyomva két másodpercig a be-/ki-kapcsológombot ON/OFF (5). A hajszárító kikapcsolása céljából ismét nyomja meg és tartsa benyomva a gombot (5).

- A jelzőlámpa (3) zöld színnel világít és azt jelzi, hogy az „ionizáció” funkciója működésbe lépett.
- A kék jelzőlámpa a hideg levegő fűtásakor gyullad fel.
- A sárga jelzőlámpa – a meleg légáramlatot jelzi.
- A világos narancssárga színű jelzőlámpa – a levegő első hőfokozatát jelzi.
- A sötét narancssárga színű jelzőlámpa – a levegő második hőfokozatát jelzi.
- A piros jelzőlámpa – a forró légáramlat kijelzője.

② A hőfokozat szabályozása a «Heat +/-» gombok (6) segítségével történik. A hőfokozat növelése céljából nyomja meg a «+» gombot, ha viszont a hőfokozatot csökkenteni kívánja, nyomja meg a «-» gombot, és felgyulladnak a megfelelő lámpák.

③ A légáramlás sebességét a «Speed +/-» gombokkal (7) lehet szabályozni. A légáramlás sebességének a fokozása céljából nyomja meg a «+» gombot, ha pedig csökkenteni akarja a légáramlás sebességét, nyomja meg a «-» gombot.



A légáramlás sebességének a szabályozása 4 fokozaton lehetséges.

④ A hideg levegő fűtésének a bekapcsolása céljából nyomja meg a nyomógombot (9), felgyullad a kék jelzőlámpa, majd a gomb (9) újból megnyomásakor ismét a meleg levegő fűtése indul be.

MEMÓRIA-FUNKCIÓ

Ha a hajszárító 1 percnél hosszabb ideig működött, az ismételt bekapcsolásakor a memóriájában a legutolsó beállítási módot őrzi meg: a hőfokozatot és a légáramlás sebességét.

HAJÁPOLÁS

A lehető legjobb eredmények elérése céljából a haját a szárítása és formázása előtt mossa meg samponnal, törölje meg törülközővel, hogy a felesleges vizet felszívja belőle, majd fésülje ki.

GYORS HAJSZÁRÍTÁS

A nyomógombokkal (6) állítsa be a második hőfokozatot (felgyullad a világos és sötét narancssárga színű jelzőlámpa), a (7) gombok segítségével válassza ki a légáramlás sebességét és végezze el a haj előzetes szárítását. Kézrel vagy fésűvel távolítsa el a hajból a felesleges nedvességet és a hajszárítót folyamatosan mozgatva a fej felett szárítsa meg a haját.

A HAJ EGYENESÍTÉSE

A nyomógombokkal (6) állítsa be a második hőfokozatot (felgyullad a sötét narancssárga színű jelzőlámpa) vagy a forró levegő 4. fokozatát (felgyullad a piros jelzőlámpa), a (7) gombok segítségével válassza ki a légáramlás kívánt sebességét és végezze el a haj előzetes szárítását. Amikor a haja már majdnem megszáradt, helyezze fel a légszűkítő előtétet (1a) és csökkentse a hőfokozatot a nyomógombok (6) segítségével, szükség esetén pedig változtassa meg a légfúvás sebességét (7). Ossza a haját tincsekre és rétegekre. Használjon kör alakú vagy lapos hajkefét, amit a hajban felülről lefelé mozgasson, ugyanakkor a légszűkítő előtétből kiáramló forró levegőt irányítsa feléjük. Ily módon lassan egyenesítse ki az összes tincset, a hajtőtől a hajszálak végéig. Az alsó réteg hajtincseinek a kiegyenesítése után kezdje meg a középső réteg tincseinek az egyenesítését, majd legvégül ezt a műveletet végezze el a haj felső rétegén is.

TERMÉSZETESEN GÖNDÖR HAJ

A nyomógombokkal (6) állítsa be a levegő első vagy második hőfokozatát (felgyullad a világos vagy sötét narancssárga jelzőlámpa), a (7) gombok segítségével válassza ki a légáramlat második vagy harmadik sebességi fokozatát, a hajtincseket fogja erősen az ujjai közé, fordítsa el a tincseket a természetes göndörödési irányukba és a légáramlatot az ujjak közé irányítva szárítsa meg őket. A kívánt eredmény elérése után nyomja meg a hideg levegő fűtésének a nyomógombját (9), felgyullad a kék jelzőlámpa és minden tincset formázzon be.

A HAJ TERJEDELMÉNEK NÖVELÉSE ÉS FORMÁLÁSA

A hajszárítót a levegő melegítési módja első hőfokozatától a forró levegő képzéséig (4. fokozat) használja, válassza ki a légfúvás sebességének második, harmadik vagy negyedik fokozatát, szárítsa meg a haját a hajtöveknél, a tarkótól kezdve. Ossza a haját tincsekre, a légáramlatot a haj alá irányítsa. Ez azt okozza, hogy hajszálak a hajtöveknél felfelé emelkednek, ami a teljes terjedelmű frizurát eredményezi. Ilyen hajformázást lehet elérni a mellékelt diffúzor használatával (1b).

A HAJ FORMÁZÁSA

A nyomógombokkal (6) állítsa be a meleg levegő képzését (felgyullad a sárga jelzőlámpa) vagy a levegő melegítésének első fokozatát (felgyullad a világos narancssárga jelzőlámpa), a (7) gombok segítségével állítsa be a légfúvás sebességének első vagy második fokozatát, a légáramlat megfelelő irányítása céljából pedig helyezze fel a hajszárítóra a légszűkítő előtétet (1a). Ossza a haját tincsekre és a hajformázó kefe segítségével alakítsa ki a kívánt frizurát. A haj formázása során a légáramlatot irányítsa közvetlenül

a hajra, a megfelelő irányban. Szükség esetén a haj formázása céljából a légáramlatot 25 másodpercen keresztül irányítsa külön-külön minden egyes tincse. A haj formázási ideje tetszés szerinti és a hajtípustól függ.

HIDEG LEVEGŐ FÚJÁSA

Az adott modell a hideg levegő fújási funkciójával rendelkezik, amit a frizura rögzítésére lehet használni. Nyomja meg a hideg levegő fújásának a nyomógombját (9), (felgyullad a kék jelzőlámpa), ami lehetővé teszi az adott hajforma megőrzését. A hideg levegő fújásának a kikapcsolása céljából nyomja meg még egyszer a gombot (9), a kék lámpa kialszik.

A hajszárító tisztítása és karbantartása

- A hajszárító kizárólag háztartásbeli használatra készült.
- A hajszárítót mindig kapcsolja ki a nyomógombbal (5) és húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.
- Javasoljuk a légbeszívó védőfedelét (4) időnként levenni, hogy a védőfedelelet valamint az alatta lévő szűrőrácstot ki lehessen tisztítani.
- Nyomja be a védőfedél zárját (4) majd a védőfedelelet maga felé húzza vegye le, tisztítsa meg kefével, tisztítsa meg a védőfedél alatti szűrőrácstot is, majd tegye vissza rá a védőfedelelet.
- A hajszárító burkolatát nedves ruhával lehet letörölni, majd törölje szárazra.

TÁROLÁS

- Ha a hajszárítót nem használja, a hálózati dugóját mindig húzza ki a konnektorból.
- A készülék használata után várja meg, míg az kihűl és tegye el száraz, hűvös helyre, ahol gyermekek nem férhetnek a közelébe.
- A hálózati kábelt sohasem tekerje a hajszárító köré, mert az a korai elhasználódását és a vezeték megtörését okozhatja. A kábellel óvatosan bánjon, hogy hosszú ideig működőképes maradjon, ne rángassa, ne csavarja és ne húzza, különösen a hálózati dugónak a konnektorból történő kihúzásakor. Ha a kábel a hajszárító használata közben megcsavarodik, egyenesítse ki.
- A hajszárító használatának kényelmesebbé tétele céljából a készülék akasztófüllel (8) rendelkezik, amelyre felakasztva a hajszárító tárolható, azzal a feltétellel, hogy a hajszárítóra nem fog víz csöpögni.

Környezetvédelem – óvjuk környezetünket

A karton csomagolás javasoljuk leadni a hulladékgyűjtő helyre.

A polietilén (PE) zsákot dobja műanyag gyűjtő konténerbe. A hálózathoz való kikapcsolás után a használt készüléket szét szerelni, a műanyag alkatrészeket leadni másodlagos nyersanyag felvásárló helyen.

A fém alkatrészeket leadni a MÉH-be.



Nem dobható ki háztartási hulladékkal együtt!!!

Az Importőr/gyártó nem vállal felelősséget azon hibákért, amelyet a nem rendeltetésszerű, vagy helytelen használat eredményez. A garancia nem terjed ki arra a készülékre, amelyen fel nem jogosított személy általi javítás állapítható meg.

Az Importőr/gyártó fenntartja magának a jogot a termék módosítására tetszőleges időpontban, előzetes értesítés nélkül az előírásoknak, szabványoknak, direktíváknak való megfelelés, vagy konstrukciós, kereskedelmi, esztétikai és egyéb okok miatt.

Vă felicităm pentru că ați ales aparatul nostru și vă urăm bun venit în rândul utilizatorilor de produse ale firmei Zelmer.

Pentru a obține cele mai bune rezultate vă recomandăm să folosiți doar accesoriile originale fabricate de firma Zelmer. Accesoriile au fost proiectate special pentru acest produs.

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare de față. Se cuvine să acordați o atenție deosebită indicațiilor privind siguranța. Vă rugăm să păstrați instrucțiunile de față, pentru a le putea consulta și mai târziu, în timpul utilizării uscătorului.

Indicații privind siguranța

Aceste informații privesc sănătatea și siguranța dumneavoastră. Înainte de prima utilizare a uscătorului de păr, vă rugăm să consultați în mod obligatoriu toate instrucțiunile de utilizare și toate informațiile privind siguranța.

AVERTIZARE: Respectați regulile de mai jos pentru a evita riscul de arsuri, electrocutare sau incendiu.



Pericol! / Atenționare!

Nerespectarea regulilor poate provoca răni

- Pericol de arsuri! Nu atingeți suprafețele aparatului când sunt fierbinți.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe umede sau pe haine atunci când este în funcțiune.
- Nu folosiți aparatul când faceți baie.
- În cazul în care în timpul utilizării apare o defecțiune scoateți mufa din priză și trimiteți aparatul la service.
- Nu introduceți și nu înfingeți niciun obiect în orificiile uscătorului.
- Nu folosiți în exterior sau acolo unde sunt folosite produse cu aerrozol (pulverizator) sau în locurile unde se alimentează oxigen.
- Scoateți mufa din priză în cazul în care uscătorul cade în apă înainte de a-l scoate din apă. Nu încercați să îl scoateți din apă mai întâi. Nu folosiți uscătorul acesta mai târziu.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate, ori de către persoane care nu au experiență și nu cunosc aparatul, în cazul în care acest lucru este efectuat sub supravegherea persoanei responsabile pentru siguranța acestora, ori în cazul în care au primit indicațiile referitoare la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele legate de utilizarea acestuia.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea aparatului nu poate fi efectuată de copii nesupravegheați.
- În cazul în care cablul nedemontabil s-a deteriorat trebuie înlocuit la producător într-un atelier de reparații ori de către o persoană calificată pentru a evita pericolul.
- Aparatul poate fi reparat doar de către persoane autorizate. Reparațiile efectuate necorespunzător pot constitui un pericol grav pentru utilizator. În cazul în care apar defecțiuni vă rugăm să vă adresați la punctul de service autorizat ZELMER.

- Atunci când este utilizat uscătorul se încălzește. Nu amplasați uscătorul în apropierea substanțelor inflamabile.
- Nu îndreptați fluxul de aer fierbinte în direcția ochilor, mâinilor sau altor locuri sensibile la căldură.
- Pericolul poate apărea chiar și în cazul în care uscătorul este oprit. Trebuie să decuplați mereu uscătorul de la sursa de alimentare după ce îl folosiți, sau atunci când doriți să-l curățați.
- Accesoriile se pot încălzi de asemenea. Trebuie să le lăsați să se răcească înainte de a le atinge.
- **Atunci când folosiți uscătorul în baie scoateți-l din priză după ce îl utilizați deoarece apropierea apei constituie un pericol chiar și în cazul în care uscătorul este oprit.**

AVERTIZARE: Nu folosiți acest aparat în apropierea căzilor, dușurilor, piscinelor sau altor rezervoare asemănătoare cu apă.



Atenție!

Nerespectarea poate provoca pagube materiale

- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit. Risc de incendiu.
- Asigurați-vă că orificiul de intrare și cel de ieșire a aerului nu sunt niciodată blocate.
- Nu cufundați niciodată uscătorul, cablul de alimentare sau mufa în apă. Nu așezați uscătorul niciodată în jos astfel încât aceasta să cadă în apă fiind încă pornit.
- Nu așezați și nu depozitați aparatul într-un loc de unde poate cădea în apă sau în care poate fi stropit.
- Nu încercați niciodată să scoateți praful sau să îndepărtați corpuri străine din interiorul uscătorului cu obiecte ascuțite (de ex. pieptene).
- Nu blocați niciodată orificiul de intrare sau de ieșire a aerului și nici nu așezați uscătorul pe o suprafață moale cum ar fi patul sau canapeaua unde orificiile de circulare a aerului ar putea fi blocate.
- Aparatul nu este destinat pentru utilizare cu întreruptoare cu temporizare externe sau cu circuite separate de control de la distanță.
- Țineți cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți.
- Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l așeza.
- Nu trageți de cablu pentru a decupla uscătorul și trageți de mufă pentru a face acest lucru.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul uscătorului (risc de rupere a cablului).
- Nu acoperiți niciodată aparatul deoarece acest lucru poate provoca acumularea de căldură în interiorul acestuia.
- Nu folosiți alte accesorii decât cele recomandate.



Indicații

Informații despre produs și indicații referitoare la utilizarea acestuia

- Aparatul poate fi utilizat doar pentru uscarea părului.
- Uscătorul este destinat doar pentru uz casnic.
- Vă rugăm ca atunci când încredințați uscătorul altei

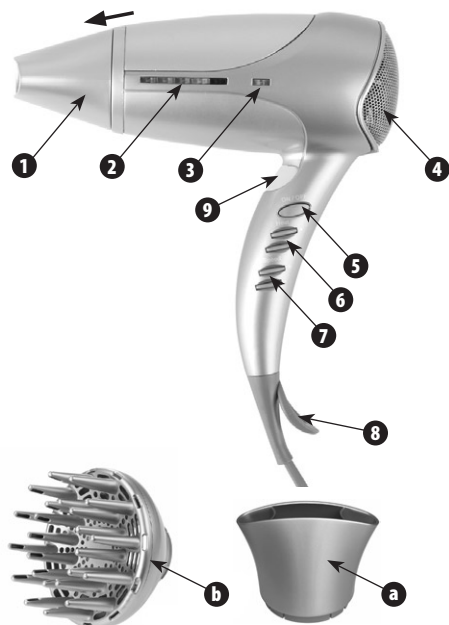
persoane să-i înmânați de asemenea instrucțiunile. În cazul uscătoarelor cu durata de utilizare epuizată vă trebuie să le îndepărtați conform normelor legislative în vigoare referitoare la protecția mediului așa cum sunt definite de Legea de Gestionare a Deșeurilor. Aruncarea uscătorului împreună cu alte deșeuri casnice este interzisă. Vă rugăm să luați legătura cu centrul local de gestionare a deșeurilor.

- Decuplați uscătorul de la rețeaua de curent de fiecare dată după utilizare.
- Folosiți uscătorul doar în modul corespunzător cu destinația acesteia, astfel cum este descris în această instrucțiune.

ATENȚIE: Pentru a asigura o protecție adițională, se recomandă instalarea pe circuitul electric, care alimentează baia, a unui dispozitiv diferențial (RCD) cu intensitatea nominală a curentului ce nu depășește valoarea de 30 mA. Pentru a face acest lucru trebuie să luați legătura cu un electrician specialist.

Indicații privind siguranța

Uscătorul este prevăzut cu sistem de protecție împotriva supraîncălzirii, care închide aparatul în cazul unei temperaturi prea înalte a aerului care circulă sau ca urmare a obținării parțiale a orificiilor pentru circulația aerului. În cazul în care uscătorul se oprește în timpul folosirii sale, închideți toate întrerupătoarele și lăsați-l să se răcească; se va produce în mod automat resetarea sistemului de protecție. Înainte de a utiliza mai departe uscătorul, verificați dacă orificiile de intrare și de ieșire a aerului nu sunt astupate. Dacă este necesar, scoateți ștecărul din priză și curățați orificiile. În tim-



pul utilizării, nu obturați orificiile pentru circulația aerului și nu lăsați să intre fire de păr în uscător.

Date tehnice

Parametrii tehnici sunt înscrși pe eticheta cu specificații tehnice a produsului.

Uscătorul de păr ZELMER îndeplinește cerințele normelor în vigoare.

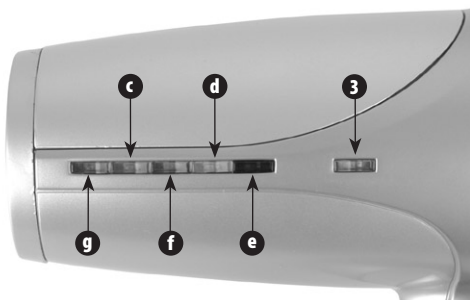
Aparatul este în conformitate cu cerințele directivelor:

- Aparatură electrică de joasă tensiune (LVD) – 2006/95/EC.
- Compatibilitate electromagnetică (EMC) – 2004/108/EC.

Produsul poartă inscripția CE pe eticheta cu specificații tehnice.

Structura uscătorului

- 1 Tipuri de accesorii terminale
 - a Koncentrator
 - b Dyfuzor
- 2 Becuri de control al nivelului de încălzire
 - c Bec portocaliu închis
 - d Bec galben
 - e Bec albastru
 - f Bec portocaliu deschis
 - g Bec roșu
- 3 Bec de control al funcției „Ionizare”
- 4 Capac detașabil pentru admisia de aer
- 5 Buton pentru Pomire/ Oprire (ON/OFF)
- 6 Buton pentru alegerea nivelului de încălzire (Heat +/-, 4 niveluri)
- 7 Buton pentru alegerea vitezei curentului de aer (Speed +/-, 4 niveluri)
- 8 Agățătoare
- 9 Buton pentru curentul de aer rece



Modalitatea de utilizare și funcționarea uscătorului

FUNCȚIA "IONIZARE"

Funcția "ionizare" se pornește în mod automat la punerea în funcțiune a aparatului; se aprinde becul de control (3). Datorită acestei funcții, se creează ioni negativi care micșorează fenomenul de acumulare de sarcini electrice în firele de păr și mărește capacitatea părului de a absorbi umiditatea, ceea ce îi conferă un aspect mai moale și mai strălucitor.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Variantele alese de utilizare a uscătorului sunt semnalate cu ajutorul a șase becuri colorate de control, aflate pe carcasa aparatului:

① Pentru a pune în funcțiune uscătorul de păr, apăsați și mențineți apăsat timp de două secunde butonul Pornire/Oprire ON/OFF (5). Pentru a scoate din funcțiune uscătorul, apăsați în continuare butonul (5) și mențineți-l apăsat câtva timp.

- Becul de control (3) se aprinde în culoarea verde și semnalează faptul că funcția „ionizare” este activă.
- Becul albastru de control se aprinde la pornirea curentului de aer rece.
- Becul galben de control – semnalează curentul de aer cald.
- Becul portocaliu deschis de control – primul nivel de încălzire a aerului.
- Becul portocaliu închis de control – al doilea nivel de încălzire a aerului.
- Becul roșu de control – curent fierbinte de aer.

② Reglarea nivelului de încălzire se realizează prin butoanele «Heat +/-» (6). Pentru a mări nivelul de încălzire, apăsați butonul «+», pentru a micșora nivelul de încălzire, apăsați butonul «-»; se vor aprinde becurile de control corespunzătoare.

③ Reglarea vitezei curentului de aer se realizează prin butoanele «Speed +/-» (7). Pentru a mări viteza curentului de aer, apăsați butonul «+», pentru a micșora viteza, apăsați butonul «-».



Au fost prevăzute patru viteze ale curentului de aer.

④ Pentru a porni curentul de aer rece, apăsați butonul (9), se va aprinde becul albastru; iar dacă se apasă în continuare butonul (9), se repornește curentul de aer fierbinte.

FUNCȚIA MEMORIE

Dacă uscătorul funcționează mai mult de un minut, la următoarea sa punere în funcțiune se păstrează în memorie ultimele variante stabilite: nivelul de încălzire și viteza curentului de aer.

ÎNGRIJIREA PĂRULUI

Pentru a atinge cele mai bune rezultate, înainte de uscarea și aranjarea părului, spălați-l cu șampon, ștergeți-l cu un prosop pentru a elimina surplusul de umiditate și descălciți-l.

USCAREA RAPIDĂ

Cu ajutorul butoanelor (6) stabiliți nivelul al doilea de încălzire a aerului (se vor aprinde becurile de control portocalii – închis și deschis); cu ajutorul butoanelor (7) alegeți viteza curentului de aer dorită și efectuați o uscure preliminară a părului. Cu mâna sau cu un pieptene scoateți surplusul de umiditate din păr și mențineți uscătorul deasupra părului.

ÎNDRÉPTAREA PĂRULUI

Cu ajutorul butoanelor (6), stabiliți nivelul al doilea de încălzire a aerului (se va aprinde becul de control portocaliu închis) și nivelul al patrulea al curentului de aer fierbinte (se va aprinde becul de control roșu); cu ajutorul butoanelor (7) alegeți viteza curentului de aer dorită și efectuați o uscure preliminară a părului. Când părul este aproape uscat, atașați concentratorul de aer (1a) și micșorați nivelul de încălzire a aerului cu ajutorul butoanelor (6) și, dacă este necesar, schimbați viteza curentului de aer (7). Separați părul în șuvițe și părți. Folosiți o perie rotundă sau plată, periați părul de la rădăcină la vârfuri și țineți totodată îndreptat asupra sa aerul fierbinte care iese prin concentrator. În acest mod, îndreptați încet fiecare șuviță, de la rădăcină spre vârf. După ce ați îndreptat șuvițele din partea de jos, începeți îndreptarea celor din partea de mijloc și încheiați procesul cu îndreptarea șuvițelor din partea de sus.

PĂRUL ONDULAT ÎN MOD NATURAL

Cu ajutorul butoanelor (6), stabiliți nivelul întâi sau al doilea de încălzire a aerului (se vor aprinde becurile de control portocalii – închis și deschis); cu ajutorul butoanelor (7), alegeți viteza a doua sau a treia a curentului de aer, prindeți bine șuvițele între degete, răsușiți-le în sensul ondularii naturale și uscați-le, îndreptând curentul de aer printre degete. După obținerea efectului dorit, apăsați butonul pentru curent de aer rece (9); se va aprinde becul de control albastru; fiecărei șuvițe i se va da o formă.

RIDICAREA PĂRULUI ȘI EFECTUL DE VOLUM

Folosiți uscătorul de păr în regim încălzirea aerului, de la primul nivel de încălzire până la producerea aerului fierbinte (patru nivele); alegeți a doua, a treia sau a patra viteză a curentului de aer, uscați părul la rădăcină, începând din partea de spate a capului. Împărțiți părul în șuvițe, îndreptând curentul de aer pe sub păr. Astfel părul se ridică de la rădăcină și se creează o coafură cu un volum deosebit. O asemenea modelare a coafurii se poate obține și prin utilizarea difuzorului (1b) aflat între accesoriile uscătorului de păr.

COAFAREA

Cu ajutorul butoanelor (6) reglați producerea de aer cald (se aprinde becul de control galben) și primul nivel de încălzire a aerului (se aprinde becul de control portocaliu deschis); fixați cu ajutorul butoanelor (7) prima sau a doua viteză a curentului de aer; montați concentratorul de aer (1a) la uscătorul de păr, pentru a dirija curentul de aer. Împărțiți părul în șuvițe și realizați coafura dorită, cu ajutorul perii pentru aranjarea părului. În timpul coafării, îndreptați direct jetul de aer asupra părului, în direcția dorită. Dacă este necesar, dirijați curentul de aer spre fiecare șuviță, câte 25 de secunde, pentru a da rezistență coafurii; estimarea timpului necesar pentru așezarea șuvițelor se face în funcție de tipul de păr.

CURENTUL DE AER RECE

Modelul de față a fost prevăzut cu funcția curent de aer rece, pentru a da rezistență coafurii. Apăsăți butonul pentru curentul de aer rece (9) (se aprinde becul albastru de control), care permite păstrarea coafurii dorite. Pentru a opri producerea de aer rece, apăsați încă o dată butonul (9); becul albastru de control se va stinge.

Curățarea și păstrarea uscătorului de păr

- Uscătorul de păr este destinat numai folosirii casnice.
- Întotdeauna scoateți din funcțiune uscătorul de păr apăsând butonul (5) și scoateți ștecărul din priza electrică.
- Se recomandă din când în când scoaterea capacului de la admisia de aer (4) pentru a curăța filtrul-plasă de sub capac.
- Scoateți capacul de la admisia de aer, apăsând în același timp pedica capacului (4) și trăgând spre dumneavoastră; curățați-l cu ajutorul unei periuțe; curățați filtrul-plasă de sub capac și puneți capacul la loc.
- Puteți curăța carcasa uscătorului de păr cu o cârpă umedă, după aceea trebuie ștersă cu una uscată.

PĂSTRAREA USCĂTORULUI DE PĂR

- Dacă nu utilizați uscătorul de păr, trebuie să scoateți întotdeauna cablul de alimentare din priză.
- După utilizare, așteptați întotdeauna până ce uscătorul de păr se răcește și puneți-l într-un loc uscat, unde să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu înfășurați niciodată cablul de alimentare în jurul uscătorului, pentru că provoacă riscul uzării premature și al întreruperii cablului de alimentare. Trebuie să aveți grijă de cablul de alimentare, pentru a asigura păstrarea sa îndelungată în bună stare și pentru a evita deșirarea, răsucirea sau tragerea sa, mai ales prin scoaterea ștecărului din priză. Dacă, în timpul utilizării sale, cablul de alimentare se răsucește, el trebuie îndreptat în mod periodic.
- Pentru o mai comodă utilizare a uscătorului de păr, acesta este prevăzut cu o agățătoare (8), de care putem prinde aparatul, cu condiția ca, în această poziție, să nu ajungă apă la el.

Ecologia – Ai grijă de mediul înconjurător

Fiecare consumator poate contribui la protecția mediului înconjurător. Acest lucru nu este nici dificil nici scump.

În acest scop:

- cutia de carton duceți-o la maculatură,
- pungile din polietilen (PE) aruncați-le în containere speciale pentru plastic,
- feliatorul uzat trebuie predat la punctele speciale de colectare, deoarece componentele periculoase ale dispozitivului pot fi un pericol pentru mediul înconjurător.



Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer!!!

Importatorul/producătorul nu este responsabil pentru eventualele daune cauzate de o întrebuințare necorespunzătoare sau de nerespectarea regulilor de întrebuințare.

Importatorul/producătorul are dreptul să modifice produsul în orice moment, fără un anunț prealabil, în scopul adaptării lui la noile ordonanțe, norme, directive sau din motive de construcție, comerciale, estetice sau alte motive.

RU Уважаемые Пользователи!

Поздравляем Вас с выбором нашего устройства и приветствуем среди пользователей товарами Zelmer. Чтобы достичь наилучших результатов, мы рекомендуем использовать только оригинальные аксессуары компании Zelmer. Они спроектированы специально для этого продукта.

Просим внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией по обслуживанию. Особое внимание необходимо обратить на правила техники безопасности. Просим сохранить инструкцию, чтобы ею можно было пользоваться в ходе дальнейшей эксплуатации прибора.

Указания по технике безопасности и правильной эксплуатации

От настоящей информации зависит Ваше здоровье и безопасность. Перед первым включением фена для волос просим ознакомиться со всеми инструкциями по обслуживанию и правилами техники безопасности.

ВНИМАНИЕ: Следуйте этим правилам во избежание ожогов, поражения электрическим током или пожара.



Опасность! / Внимание!

Несоблюдение правил грозит травмами

- Опасность ожога! Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства.
- Не кладите работающий фен на мокрую поверхность или одежду.
- Не используйте во время купания.
- Если во время использования фена наступит его повреждение, немедленно выньте вилку из розетки и отправьте фен в сервисную службу.
- Ни в коем случае не вставляйте никаких предметов в отверстия фена.
- Не используйте фен вне помещений, а так же там, где применяются продукты в аэрозоле (спрее) или в местах подачи кислорода.
- Если фен упал в воду, прежде чем вынуть его, отключите вилку из розетки электропитания. Не прикасайтесь к воде, не вынув вилки из розетки. После этого пользоваться феном запрещено.
- Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а так же лица с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, или лица, не имеющие опыта пользования подобным оборудованием, если они делают это под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или же после того, как им были сделаны указания по безопасному применению устройства, и они осознают опасность, связанную с его применением.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Чистка и техническое обслуживание устройства

не должны выполняться детьми, оставшимися без присмотра.

- Если неотсоединяемый шнур питания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, или специализированным сервисным предприятием, или квалифицированным специалистом, во избежание опасности.
- Ремонт устройства может выполнять только квалифицированный персонал. Неправильно произведенный ремонт может привести к серьезной опасности для пользователя. В случае каких-либо дефектов, рекомендуем обратиться в специализированный сервисный центр ZELMER.
- Во время работы фен нагревается. Не держите фен поблизости с легковоспламеняющимися материалами.
- Не направляйте горячий воздух на глаза, руки или другие части тела, чувствительные к теплу.
- Опасность существует даже если фен выключен, всегда отключайте прибор от сети после использования или для его очистки.
- Насадки во время их применения и после могут нагреваться. Перед тем, как к ним дотронуться, им следует дать остыть.
- Если фен используется в ванной комнате, после его использования выньте вилку из розетки, поскольку близость воды представляет опасность даже тогда, когда фен выключен.

ВНИМАНИЕ: Не используйте этот прибор вблизи ванн, душев, бассейнов и иных подобных резервуаров с водой.



Внимание!

Несоблюдение этих требований может привести к нанесению ущерба собственности

- Если фен включен, никогда не оставляйте его без присмотра. Риск возникновения пожара.
- Убедитесь в том, что, воздухозаборники и выпускные отверстия не заблокированы.
- Никогда не погружайте в воду фен, шнур и вилку. Никогда не кладите фен таким образом, чтобы возникла опасность его падения в воду во включенном состоянии.
- Не кладите и не храните фен в месте, в котором он может упасть в воду или быть обрызган водой.
- Ни в коем случае не пытайтесь удалить пыль или инородные предметы изнутри фена с помощью острых предметов (например, расчески).
- Никогда не заслоняйте воздухозаборник и выпускное отверстие, не кладите фен на мягкую поверхность, такую как кровать или диван, где могут быть закрыты отверстия для входа и выхода воздуха. Оборудование не предназначено для работы

с внешним реле времени или отдельной системы дистанционного управления.

- Держите шнур электропитания вдали от горячих поверхностей.
- Перед тем как отложить фен, позвольте ему остыть.
- Для того, чтобы вынуть вилку из розетки, не тяните за шнур, а только за саму вилку.
- Не накручивайте шнур электропитания вокруг фена (во избежание повреждения провода).
- Никогда не накрывайте ничем фен, поскольку это может привести к накоплению тепла внутри фена.
- Не используйте не рекомендованных насадок.



Советы

Информация о изделии и рекомендации по его применению

- Фен должен применяться только для сушения волос.
- Фен предназначен исключительно для домашнего использования.
- В случае передачи фена другому лицу, пожалуйста, отдайте ему также и инструкцию. Фены, пришедшие в негодность, должны быть утилизированы в соответствии с действующими экологическими нормами и в соответствии с законом об отходах. Не выбрасывайте фен вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, проконсультируйтесь с местным центром по утилизации отходов.
- Всегда выключайте фен из сети после использования.
- Используйте фен только по назначению, так, как это описано в данной инструкции.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для обеспечения дополнительной защиты целесообразно установить в электрическую цепь электропитания ванной устройство защиты от скачков напряжения (RCD) с номинальным током не превышающим 30 мА. Для этого следует обратиться к специалисту-электрику.

Дополнительные меры предосторожности

Данный электроприбор оборудован автоматическим устройством защиты от перегрева. При перегреве прибор отключится. В этом случае немедленно выключите фен выключателем, а затем отключите от питающей сети. Дайте ему остыть. Когда прибор остынет, защита отключится автоматически. Перед очередным включением убедитесь, что воздухозаборные отверстия чистые. В случае необходимости нужно вынуть вилку из розетки и очистить отверстия. Во время использования прибора не допускайте до попадания волос внутрь воздухозаборных отверстий, а также следите за тем, чтобы они всегда были чистыми.

Техническая характеристика

Технические параметры указаны на заводском щитке прибора.

Фен для волос ZELMER отвечает требованиям действующих норм.

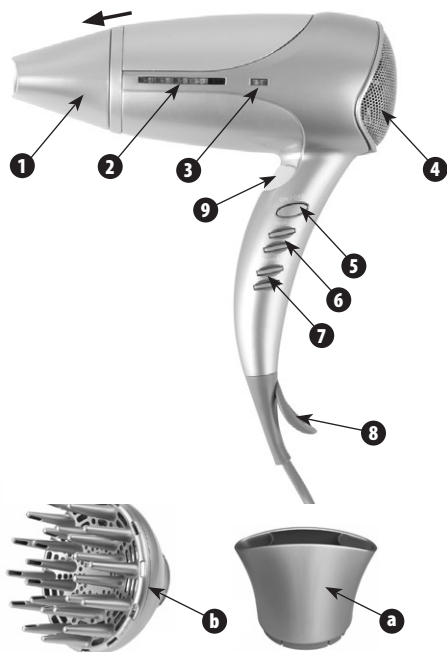
Прибор отвечает требованиям директив:

- Директива по низковольтному оборудованию (LVD) – 2006/95/EC.
- Директива по электромагнитной совместимости (EMC) – 2004/108/EC.

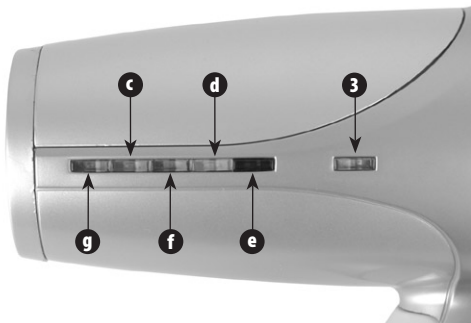
Прибор маркирован знаком соответствия CE.

Устройство фена для волос

- 1 Насадки
 - a Концентратор
 - b Диффузор
- 2 Индикатор степени нагрева
 - c Темно-оранжевый индикатор
 - d Желтый индикатор
 - e Синий индикатор
 - f Светло-оранжевый индикатор
 - g Красный индикатор



- 3 Индикатор функции «Ионизация»
- 4 Съемная решетка воздухозаборника
- 5 Кнопка включения/выключения (ON/OFF)
- 6 Переключатель температурного режима (Heat +/-, 4 режима)
- 7 Переключатель скорости подачи воздуха (Speed +/-, 4 скорости)
- 8 Петля для подвешивания
- 9 Кнопка подачи холодного воздуха



Принцип действия и обслуживание фена

ФУНКЦИЯ «ИОНИЗАЦИЯ»

Функция «Ионизация» включается автоматически одновременно с включением фена. При этом загорится индикатор (3). Благодаря функции ионизации этот фен излучает поток отрицательных ионов, которые оказывают антистатический эффект и нейтрализуют положительный заряд на волосах, делая волосы гладкими и блестящими.

ВКЛЮЧЕНИЕ

Выбранные режимы работы фена сигнализируются при помощи шести цветных светоиндикаторов на корпусе прибора:

1 Для включения фена нажмите и придержите кнопку включения/выключения ON/OFF (5) в течение 2 секунд. Для выключения фена снова нажмите и придержите кнопку (5).

- Индикатор (3) светится зеленым светом и сигнализирует, что функция «Ионизация» активна.
- Синий индикатор загорается при включении подачи холодного воздуха.
- Желтый индикатор – струя теплого воздуха.
- Светло-оранжевый индикатор – первый режим нагрева воздуха.
- Темно-оранжевый индикатор – второй режим нагрева воздуха.
- Красный индикатор – струя горячего воздуха.

② Выбор температурного режима осуществляется кнопками (6) «Heat +/-». Чтобы повысить степень нагрева воздуха, нажмите на «+». Чтобы уменьшить степень нагрева, нажмите на кнопку «-». При этом загорятся соответствующие светоиндикаторы.

③ Регулирование скорости подачи потока воздуха осуществляется кнопками (7) «Speed +/-». Чтобы повысить скорость подачи потока воздуха, нажмите на кнопку «+». Чтобы уменьшить скорость подачи потока воздуха, нажмите на кнопку «-».

Предусмотрены 4 скорости воздушного потока.

④ Для включения подачи холодного воздуха нужно нажать на кнопку (9), при этом загорится синий индикатор. При повторном нажатии на кнопку (9) возобновится подача струи горячего воздуха.

ФУНКЦИЯ ПАМЯТИ

Если фен работал более 1 минуты, при его следующем включении в памяти сохраняются последние выбранные параметры: температурный режим и скорость потока воздуха.

УХОД ЗА ВОЛОСАМИ

Для достижения оптимального результата перед сушкой и укладкой вымойте волосы шампунем, вытрите так, чтобы удалить излишки влаги, и расчешите.

БЫСТРАЯ СУШКА

Кнопками (6) установите второй режим нагрева воздуха (загорится светло- и темно-оранжевый индикатор), кнопками (7) выберите необходимую скорость подачи воздуха и слегка подсушите волосы. Одновременно с сушкой волос удалите избыток влаги, расчесывая волосы пальцами или щеткой.

ВЫПРЯМЛЕНИЕ ВОЛОС

Кнопками (6) установите второй режим нагрева воздуха (загорится темно-оранжевый индикатор) или 4 скорость подачи воздушного потока (загорится красный индикатор). Кнопками (7) выберите необходимую скорость подачи струи воздуха и слегка подсушите волосы. Как только волосы станут почти сухими, прикрепите к фену насадку-концентратор (1a). Кнопками (6) уменьшите температуру нагрева и скорость подачи воздушного потока, а в случае необходимости, измените скорость подачи воздушного потока (7). Разделите волосы на слои и пряди. Пользуясь круглой или плоской щеткой, выпрямляйте каждую прядь волос от корней до кончиков, одновременно просушивая волосы феном с надетым концентратором. Таким образом Вы сможете постепенно выпрямить каждую прядь волос. После того, как нижний слой волос будет выпрямлен, переходите к выпрямлению следующего слоя. Верхний слой волос выпрямляйте в последнюю очередь.

ЕСТЕСТВЕННЫЕ ВОЛНЫ

Кнопками (6) установите первый или второй режим нагрева воздуха (загорится светло- и темно-оранжевый индикатор). Кнопками (7) выберите вторую или третью скорость подачи воздуха, сильно сомните пряди волос между пальцами, уложите в направлении естественной укладки и сушите, направляя поток воздуха между пальцами. Чтобы закрепить достигнутый эффект, нажмите на кнопку (9) (загорится синий индикатор) и обработайте каждую прядь кратковременным потоком холодного воздуха.

ПОДНЯТИЕ У КОРНЕЙ И УВЕЛИЧЕНИЕ ОБЪЕМА ВОЛОС

Фен можно использовать в режиме нагрева от первого до очень горячего - четвертого режима нагрева. Рекомендуем выбрать вторую, третью или четвертую скорость подачи воздуха. Разделите волосы на пряди и при помощи пальцев или щетки сушите волосы по направлению от корней до кончиков, начиная с задней части головы. Таким образом будет получен эффект приподнятия у корней и объемной прически. Такое моделирование возможно с помощью диффузора (1b).

УКЛАДКА ПРИЧЕСКИ

Кнопками (6) установите скорость подачи теплого воздуха (загорится желтый индикатор) или первый режим нагрева воздуха (загорится светло-оранжевый индикатор), кнопками (7) установите первую или вторую скорость подачи воздуха и прикрепите к фену насадку-концентратор (1a) для более аккуратной сушки. Разделите волосы на пряди и укладывайте их с помощью круглой щетки. Продолжительность укладки прически зависит от типа волос и Вашего вкуса.

ПОДАЧА ХОЛОДНОГО ВОЗДУХА

В данной модели предусмотрена функция подачи холодного воздуха для фиксации формы прически. Нажмите на кнопку подачи холодного воздуха (9), при этом загорится синий индикатор и температура воздуха понизится. Это позволяет зафиксировать форму прически, предварительно высушенную теплым воздухом. Для выключения подачи холодного воздуха еще раз нажмите на кнопку (9), синий индикатор погаснет.

Очистка и консервация фена

- Фен для волос предназначен исключительно для домашнего пользования.
- Всегда включайте фен, нажимая на кнопку (5) и вынимая вилку из розетки.
- Рекомендуется периодически снимать решетку воздухозаборника (4) для ее очистки и очистки находящегося под ней сетчатого фильтра.
- Снимите решетку воздухозаборника. Чтобы снять решетку (4) для очистки, нажмите на блокировку решетки и потяните ее на себя. С помощью маленькой щетки очистите решетку и сетчатый фильтр от пыли и загрязнений и установите решетку на место.
- Протрите корпус фена сначала слегка влажной тряпочкой, а затем сухой тряпочкой.

ХРАНЕНИЕ

- Всегда выключайте и отсоединяйте прибор от сети, если им не пользуетесь.
- Перед тем как убрать фен на хранение, дайте ему остыть. Храните фен в сухом, прохладном, недоступном для детей месте.
- Не обматывайте сетевой питающий провод вокруг прибора (во избежание повреждения провода). Следите за тем, чтобы не повредить сетевой питающий провод, не перекручивайте его и не обматывайте вокруг фена. Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая ее за провод. Если провод во время эксплуатации перекручивается, прежде чем включить фен, необходимо распрямить провод.
- Для удобства хранения фен имеет специальную петлю для подвешивания (8). Следите за тем, чтобы на висящий фен не капала вода.

Экология – Позаботимся об окружающей среде!

Каждый пользователь может поспособствовать охране окружающей среды. Это не является ни трудным, ни слишком дорогостоящим.

С этой целью: картонную упаковку сдайте на макулатуру, мешочки из полиэтилена (PE) бросьте в контейнер для пластика, использованное устройство отдайте в соответствующий пункт сбора, поскольку находящиеся в устройстве опасные компоненты могут быть угрозой для окружающей среды.



Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами!!!

Импортёр/изготовитель не несёт ответственности за возможный ущерб, причинённый эксплуатацией устройства не по назначению или ненадлежащим обслуживанием.

Импортёр/изготовитель оставляет за собой право модифицировать изделие в любое время, без предварительного уведомления, с целью приведения в соответствие с юридическими нормами, нормами, директивами или в связи с конструктивными, торговыми, эстетическими или другими причинами.

Поздравяваме Ви за избора и добре дошли сред потребителите на продукти ZELMER.

За постигане на най-добри резултати Ви препоръчваме да използвате само оригинални аксесоари от фирмата ZELMER. Те са проектирани специално за тези продукти.

Моля прочетете внимателно тази инструкция за употреба. Особено внимание обърнете на препоръките за безопасност. Моля запазете инструкцията за употреба, за да можете да я ползвате и по време на по-нататъшното използване на сешоара.

Препоръки за безопасност

Тази информация се отнася за Вашето здраве и безопасност. Преди първото използване на сешоара за коса е задължително да се запознаете с всички упътвания за използване и информацията, отнасяща се за безопасността.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте долупосочените правила, за да избегнете риск от опарване, поразение от ток или пожар.



Опасност!/Предупреждение!

Опасност от телесни повреди вследствие на неспазването

- Опасност от опарване! Не се докосвайте до горещи повърхности на устройството.
- Не слагайте фена по време на работата върху мокра повърхност или дрехи.
- Не употребявайте при къпането.
- Ако по време на употребата настъпи повреда, незабавно изгледете захранващия щепсел и изпратете фена в сървиз.
- Никога не слагайте или не пхайте никакви предмети в отворите на фена.
- Не употребявайте навън или там, където се използват продукти в спрей (атомизер), или където се подава кислород.
- Ако фенът падне във водата, изгледете захранващия щепсел преди да го извадите. Не посягайте към него във вода. След това фенът не бива да се употребява.
- Настоящият уред може да се ползва от децата над 8 години и от лицата с ограничени физически, сетивни или психически възможности или от лицата без опит или познаване на уреда, ако това става под надзор на лицето, отговарящо за тяхната безопасност или ако им бяха дадени указания относно безопасно ползване на уреда и те съзнават опасност, свързана с ползването му.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Почистяване и поддържане на устройството не трябва да се извършва от децата, оставени без надзор.

- Ако неотключаемият захранващ кабел се повреди, той трябва да е сменен от производителя или в специализирано ремонтно предприятие, или от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Ремонти на устройството могат да се провеждат изключително от обучен персонал. Неправилно проведен ремонт може да предизвика сериозна опасност за потребителя. При появяване на дефекти препоръчваме да се обърнете в специализиран сървизен пункт на ZELMER.
- По време на работата фенът става горещ. Не поместявайте фена близо до леснозапалими материали.
- Не насочвайте горещ въздух накъм очите, ръцете или други места, чувствителни към топлина.
- Опасността е налице също така при изключен фен. Винаги трябва да отключите фена от захранването след употребата или за почистването му.
- Там, където има накрайници, те могат да станат горещи по време на употребата и след нея. Преди да се докоснете до тях, трябва да ги оставите да изстинат.
- Ако фенът се употребява в баня, след употребата извадете щепсела от гнездото, тъй като близостта на вода съставя опасност дори когато фенът е изключен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не употребявайте настоящото устройство близо до вани, душовете, басейни и подобни резервоари на вода.



Внимание!

Опасност от имуществени вреди вследствие на неспазването

- Ако фенът е включен, никога не го оставяйте без надзор. Опасност от пожар.
- Осигурете се, че входният и изходният отвор никога не са блокирани.
- Никога не потапяйте фена, захранващия кабел или щепсела във вода. Никога не слагайте фена така, че да може да падне във вода, като остава включен.
- Не поместявайте или не съхранявайте устройството на мястото, където то може да падне във водата или да бъде опръскано с нея.
- Никога не се опитвайте да отстранявате прах или чужди тела отвътре от фена, като употребявате остри предмети (напр. гребен).
- Никога не блокирайте входния или изходния отвор за въздух или не слагайте фена върху мека повърхност, като легло или софа, където отворите за течение на въздух могат да бъдат блокирани.
- Устройството не е предназначено за работа с употреба на външни часовникови прекъсвачи или на отделна система за дистанционна регулация.

- Държете захранващия кабел далече от горещи повърхности.
- Преди да отложите фена, оставете го да изстине.
- Не изтегляйте захранващия щепсел, като дърпате захранващия кабел, а единствено самия щепсел.
- Не увивайте захранващия кабел наоколо фена (риск от съкване на кабела).
- Никога не бива да прикривате фена с нещо, тъй като това може да предизвика натрупване на топлината вътре в него.
- Не употребявайте не препоръчвани наставки.



Указание

Информация за продукт и указания относно ползването му

- Фенът трябва да се употребява изключително за сушене на коса.
- Фенът е предназначен изключително за домашна употреба.
- При предаване на фена на друго лице моля да предадете на него и инструкцията. Колкото за фенове, за които е изтекъл срокът за експлоатационна трайност, трябва да ги отстраним съгласно действащите разпоредби по опазване на околната среда, съгласно закона за управление на отпадъци. Не бива да изхвърляте фена заедно с битовите отпадъци. Моля да се свържете с местното учреждение по управление на отпадъци.
- Винаги изключвайте фена от мрежата след приключване на употреба.
- Употребявайте фена единствено по начина, съответен на предназначението му, както е описано в настоящата инструкция.

ВНИМАНИЕ: За да осигурите допълнителна защита, препоръчва се да инсталирате в електрическата верига, захранваща банята, устройство за диференциален ток (RCD) с номинален диференциален ток, не превишаващ 30 mA. За тази цел трябва да се обърнете към специалист-електрик.

Препоръки за безопасност

Сешоарът има защита срещу прегревяване, която изключва уреда, в случай че температурата на изходящия въздух е прекалено висока или ако входящият отвор на въздуха е отчасти запушен. Ако сешоарът се изключва по време на използване, изключете всички превключватели и оставете сешоара да изстине, тогава защитите автоматично ще се ресетнат. Преди отново да използвате уреда, проверете дали входящите и изходящите отвори на въздуха не са запушени. В случай на необходимост извадете щепсела от контакта и почистете отворите. По време на използване не запушвайте отворите на въздуха и внимавайте косата да не влезе вътре в сешоара.

Технически данни

Техническите параметри са дадени на информационната табелка на уреда.

Сешоарът ZELMER отговаря на изискванията на действащите стандарти.

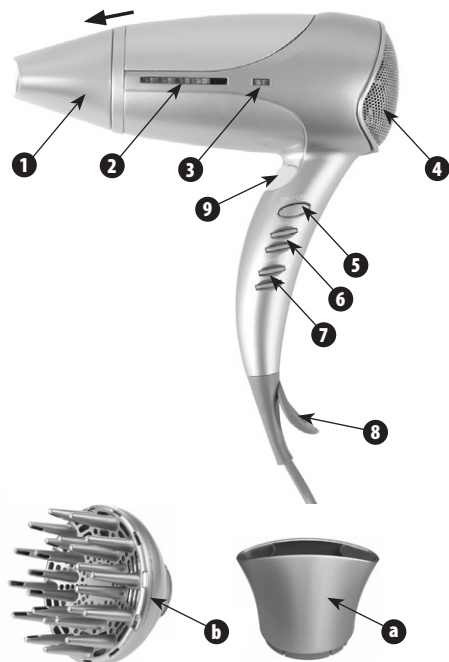
Уредът отговаря на изискванията на директивите:

- Нисковолтови съоръжения (LVD) – 2006/95/EC.
- Електромагнитна съвместимост (EMC) – 2004/108/EC.

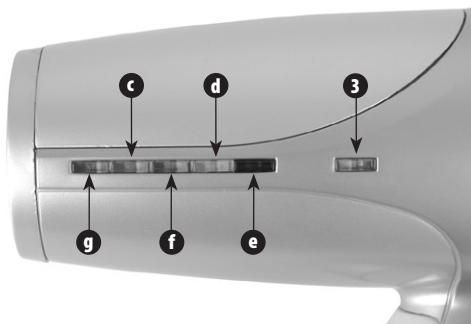
Уредът е обозначен със знак CE на информационната табелка.

Устройство на сешоара

- 1 Видове приставки
 - a Концентратор
 - b Дифузор
- 2 Контролни лампи за степента на нагряване
 - c Тъмнооранжева лампа
 - d Жълта лампа
 - e Синя лампа
 - f Светлооранжева лампа
 - g Червена лампа



- 3 Контролна лампа на функцията "Ионизиране"
- 4 Свалящо се капаче на входящия отвор на въздуха
- 5 Бутон за включване/изключване (ON/OFF)
- 6 Бутон за избор на степента на нагряване (Heat +/-, 4 степени)
- 7 Бутон за избор на скорост на въздушната струя (Speed +/-, 4 степени)
- 8 Халка за окачване
- 9 Бутон на студената въздушна струя



Употреба и работа на сешоара

ФУНКЦИЯ "ИОНИЗИРАНЕ"

Функцията "Ионизиране" се включва автоматично при включване на сешоара, светва контролната лампа (3). Благодарение на тази функция се генерират отрицателни йони, които намаляват натрупването на електрически заряд на косата и увеличават поемането на влага от косата, което я прави по-мека и блестяща.

ВКЛЮЧВАНЕ

Избраните варианти за работа на сешоара се сигнализират с помощта на шест цветни контролни лампи на корпуса на уреда:

1 За да включите сешоара, натиснете и задръжте бутона за включване/ изключване ON/OFF (5) за две секунди. За да изключите сешоара, отново натиснете и задръжте бутона (5).

- Контролната лампа (3) свети зелено и сигнализира, че функцията "Ионизиране" е активна.
- Синята контролна лампа светва при включване на студената въздушна струя.
- Жълтата контролна лампа означава топла въздушна струя.
- Светлооранжева контролна лампа – първа степен на нагряване на въздуха.
- Тъмнооранжева контролна лампа – втора степен на нагряване на въздуха.

- Червена контролна лампа - гореща въздушна струя.
- ② Регулирането на степента на нагряване става с бутоните (6) «Heat +/-». За да увеличите степента на нагряване, натиснете «+», за да намалите степента на нагряване, натиснете бутона «-», ще светнат съответните контролни лампи.
- ③ Регулирането на скоростта на въздушната струя става с бутоните (7) «Speed +/-». За да увеличите скоростта на въздушната струя, натиснете бутона «+», за да намалите скоростта на въздушната струя, натиснете бутона «-».



Предвидени са 4 скорости на въздушната струя.

- ④ За да включите студената въздушна струя, натиснете бутона (9), ще светне синята контролна лампа, а ако отново натиснете бутона (9), ще се включи отново горещата въздушна струя.

ФУНКЦИЯ ПАМЕТ

Ако сешоарът работи над 1 минута, при повторното му включване в паметта му се запазват последните настройки: степен на нагряване и скорост на въздушната струя.

ГРИЖА ЗА КОСАТА

За постигане на най-добри резултати преди изсушаване и стилизиране на косата я измийте с шампоан, подсушете с кърпа, за да не бъде прекалено мокра, и я срещете.

БЪРЗО СУШЕНЕ

С бутоните (6) настройте втора степен на нагряване на въздуха (ще светнат светло- и тъмнооранжевата контролна лампа), с бутоните (7) изберете желаната скорост на въздушната струя и изсушете отчасти косата. С ръка или гребен разчешете косата, за да отстраните влагата, и не преставайте да движите сешоара над косата.

ИЗПРАВЯНЕ НА КОСАТА

С бутоните (6) настройте втора степен на нагряване на въздуха (ще светне тъмнооранжевата контролна лампа) или четвърта степен на горещата струя въздух (ще светне червената контролна лампа), с бутоните (7) изберете желаната скорост на въздушната струя и изсушете отчасти косата. Когато косата е почти суха, сложете концентратора (1a) и намалете степента на нагряване на въздуха с бутоните (6); ако е необходимо, превключете скоростта на въздушната струя (7). Разделете косата на кичури. Използвайте кръгла или плоска четка, прекарвайте я по косата отгоре надолу и същевременно насочвайте към нея горещия въздух, който излиза от концентратора. По този начин бавно изправяйте всеки кичур коса от корените към краищата. След изправяне на кичурите от долната част на косата преминете към изправяне на кичурите от средната част и накрая изправете косата от горната част.

ЕСТЕСТВЕНО КЪДРАВА КОСА

С бутоните (6) настройте първа или втора степен на нагряване на въздуха (ще светне светло- и тъмнооранжевата контролна лампа), с бутоните (7) изберете втора или трета скорост на въздушната струя, хванете здраво кичура коса с пръсти, завъртете го по посока на естественото му навиване и го изсушете, като насочите въздушната струя между пръстите. След постигане на желания ефект натиснете бутона на студената въздушна струя (9), ще светне синята контролна лампа и фиксирайте всеки кичур.

БУХВАНЕ И ПРИДАВАНЕ НА ОБЕМ

Използвайте сешоара настроен от първа степен на нагряване до четвърта степен (гореща въздушна струя), изберете втора, трета или четвърта скорост на въздушната струя, изсушете косата от корените, като започнете от задната част на главата. Разделете косата на кичури и насочете въздушната струя по посока обратна на растежа на косъма. Така косата ще бухне от корените, което придава на фризура обем. Такова стилизиране може да се постигне с прилагане на дифузора (1b).

СТИЛИЗИРАНЕ НА ФРИЗУРАТА

С бутоните (6) настройте топла въздушна струя (ще светне жълтата контролна лампа) или първа степен на нагряване на въздуха (ще светне светлооранжевата контролна лампа), с бутоните (7) настройте първа или втора скорост на въздушната струя, сложете на сешоара концентратора (1a), за да насочите въздушната струя. Разделете косата на кичури и оформете желаната фризура с помощта на четката за стилизиране на коса. По време на стилизиране на косата насочете въздушната струя направо към косата в желаната посока. При необходимост насочете въздушната струя към всеки кичур за 25 секунди, за да фиксирате фризура, необходимото време за стилизиране на кичурите коса се избира по собствена преценка и зависи от типа коса.

СТУДЕНА ВЪЗДУШНА СТРУЯ

За този модел е предвидена функция студена въздушна струя, която се използва за фиксиране на формата на фризура. Натиснете бутона на студената въздушна струя (9) (ще светне синята контролна лампа) за фиксиране на фризура. За да изключите студената въздушна струя, натиснете още веднъж бутона (9), синята контролна лампа ще изгасне.

Почитване и поддръжка на сешоара

- Сешоарът е предназначен само за домашно използване.
- Винаги изключвайте сешоара с помощта на бутона (5) и изваждайте щепсела от контакта.
- Препоръчва се от време на време да се сваля капачето на изходящия отвор на въздуха (4), за да се почисти, както и за почистване на мрежестия филтър, намиращ се под капачето.
- Свалете капачето на изходящия отвор на въздуха, като натиснете едновременно прикрепващите еле-

менти на капачето (4) и го дръпнете към себе си, почистете капачето с помощта на четка, почистете мрежестия филтър, намиращ се под капачето, и сложете обратно капачето на мястото му.

- Корпусът на сешоара може да се изтрие с влажна кърпа, а след това да се подсуши.

СЪХРАНЕНИЕ

- Ако сешоарът не се използва, винаги изключвайте кабела от контакта.
- След използване изчакайте сешоарът да изстине и го приберете на сухо, хладно място, до което нямат достъп деца.
- Никога не навивайте захранващия кабел около сешоара, тъй като има опасност от преждевременното изхабяване и прекъсване на проводника. За да осигурите дълъг живот на кабела, внимавайте с него, избягвайте да го дърпате, усуквате или теглите, особено при изваждане на щепсела. Ако кабелът се усуче по време на използване, от време на време го изправете.
- За по-удобно използване сешоарът има халка за окачване (8), можете да съхранявате сешоара окачен, при условие че при това положение върху него няма да капе вода.

Екология – Пазете околната среда!

Всеки ползвател може да се причини към опазване на околната среда. Това не е трудно нито много скъпо.

Затова:

- картонната опаковка предадете за макулатура,
- торби от полиетилен (PE) хвърлете в контейнера за пластмаса,
- износеното устройство предадете в съответно място за складиране, тъй като опасните компоненти, намиращи се в устройството, могат да създадат опасност за околната среда.



Не изхвърляйте заедно с битови отпадъци!!!

Вносителят/производителят не отговаря за евентуални щети, предизвикани от използване на устройството несъответно на предназначението му или от неправилна експлоатация.

Вносителят/производителят си запазва правото да модифицира продукта по всяко време без предварително предупреждение с цел приспособяване към законови разпоредби, норми, директиви или по конструкторски, търговски, естетически и други причини.

Вітаємо Вас із вибором нашого пристрою та ласкаво просимо до спільноти користувачів товарів Zelmer.

Для того, щоб отримати найкращі результати, ми рекомендуємо використовувати тільки оригінальні аксесуари компанії Zelmer. Вони спроектовані спеціально для цього продукту.

Просимо старанно прочитати цю інструкцію з обслуговування. Особливу увагу треба звернути на вказівки з безпеки. Інструкцію з користування просимо зберегти, щоб за необхідністю скористатися нею під час користування феном у майбутньому.

Вказівки з безпеки

Ця інформація важлива для здоров'я і безпеки користувача. Перед першим користуванням феном для волосся, обов'язково ознайомтесь з усіма інструкціями з користування та інформацією щодо безпеки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Дотримуйтесь вказаних нижче правил з метою уникнення небезпеки отримання опіків, ураження струмом і пожежі.*



Небезпека! / Попередження! Недотримання загрожує травмами

- Небезпека отримання опіків! Не торкайтесь гарячих поверхонь пристрою.
- Під час роботи не кладіть фен на мокру поверхню або одяг.
- Не використовуйте під час купання.
- Якщо у процесі його використання буде стверджено наявність пошкодження, негайно витягніть штепсельну вилку електроживлення та відішліть пристрій у сервісний пункт.
- Ніколи не кладіть і не засовуйте жодних предметів в отвори фену.
- Не користуйтеся феном поза приміщенням або там, де використовуються продукти в аерозолі (атомайзері) чи де подається кисень.
- Якщо фен впаде у воду, перед його вийманням витягніть штепсельну вилку електроживлення. Не діставайте фен з води. Після цього не можна користуватися феном.
- Даним пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, чуттєвими чи психічними можливостями, або особи без відповідного досвіду чи знайомості з пристроєм при умові, що таке користування відбувається під наглядом особи, котра відповідає за їх безпеку, або вони отримали вказівки щодо безпечного користування пристроєм і розуміють небезпеку, пов'язану з використанням фену.
- Діти не повинні гратися пристроєм.
- Чищення і догляд за пристроєм не повинні виконуватися дітьми, залишеними без нагляду.

- Якщо невід'єднувальний кабель електроживлення буде пошкоджено, то він повинен бути замінений у виробника чи в спеціалізованій ремонтній майстерні або кваліфікованою особою з метою уникнення небезпеки.
- Ремонти пристрою може проводити виключно спеціально навчений персонал. Неправильно виконаний ремонт може спричинити серйозну загрозу для користувача. У разі ствердження несправностей рекомендуємо звернутися у спеціалізований пункт сервісного обслуговування ZELMER.
- Під час роботи фен стає гарячим. Не кладіть фен поблизу легкозаймистих матеріалів.
- Не спрямовуйте гаряче повітря у напрямку очей, рук або інших місць, чутливих до тепла.
- Небезпека існує також і при вимкненому фені. Завжди слід відключати фен від електроживлення після його використання або з метою чищення.
- Там, де знаходяться насадки, вони можуть нагрітися під час і після використання. Перед тим, як до них торкатися, необхідно дозволити їм охолонути.
- Коли фен для волосся використовується у ванній кімнаті, то після використання витягніть штепсельну вилку з розетки, оскільки близькість води становить загрозу навіть тоді, коли фен для волосся вимкнений.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Забороняється використовувати цей пристрій поблизу ванни, душових кабін, басейнів та подібних водних резервуарів.*



Увага!

Недотримання правил безпеки загрожує пошкодженням майна

- Коли фен увімкнений, ніколи не залишайте його без нагляду. Це загрожує пожежею.
- Переконайтеся у тому, що впускний та випускний отвори ніколи не заблоковані.
- Ніколи не занурюйте фен, кабель електроживлення або штепсельну вилку у воду. Ніколи не відкладайте ручний фен униз таким чином, щоб він міг впасти у воду, перебуваючи надалі ввімкненим.
- Не кладіть і не зберігайте пристрій у місці, де він може впасти у воду або бути забризканий водою.
- Ніколи не намагайтеся усувати пилюку або сторонні предмети з середини фену для волосся за допомогою гострих предметів (нп., гребінця).
- Ніколи не блокуйте впускні та випускні повітряні отвори, та не кладіть фен на м'яку поверхню, таку як ліжко або диван, де отвори пропуску повітря можуть бути заблоковані.
- Пристрій не призначений для роботи з використанням зовнішніх часових вимикачів (таймерів) або окремої системи дистанційного регулювання.

- Тримайте кабель електроживлення подалі від гарячих поверхонь.
- Перед відкладенням ручного фену дайте йому охолонути.
- Не виймайте штепсельну вилку, тягнучи за кабель електроживлення, а лише за саму штепсельну вилку.
- Не намотуйте кабель електроживлення довкола фену (небезпека обривання кабелю).
- Ніколи не можна прикривати будь-чим фен, оскільки це може призвести до нагрощення тепла усередині фена.
- Не користуйтеся насадками без рекомендації виробника.



Вказівка

Інформація про продукт та вказівки щодо користування

- Фен слід використовувати тільки для сушіння волосся.
- Фен призначений виключно для домашнього користування.
- У випадку передачі фену іншій особі, просимо також передати цій особі дану інструкцію. Щодо фенів, непридатних для подальшого використання, необхідно позбутися їх у відповідності з чинними нормами у галузі охорони навколишнього природного середовища згідно із Законом про господарське використання відходів. Забороняється викидати фен разом із побутовим сміттям. Просимо консультуватися з локальним органом у справах господарського використання відходів.
- Завжди відключайте фен від електромережі після закінчення користування ним.
- Використовуйте фен виключно у відповідності до його призначення таким способом, який описаний у даній інструкції.

ПРИМІТКА: Для забезпечення додаткового захисту рекомендується установити в електричній схемі подачі електроживлення до ванної кімнати пристій захисного відключення, що управляється диференціальним (залишковим) струмом (RCD) з номінальним диференціальним (залишковим) струмом, котрий не перевищує 30 мА. По цьому питанню слід звернутися до спеціаліста-електрика.

Вказівки з безпеки

Фен має захист від перегріву, що виключає пристрій у разі надто високої температури повітря на виході або внаслідок часткового закупорення вхідних отворів для проходу повітря. У разі, якщо фен виключається під час користування, виключіть усі перемикачі і залишіть фен для охолодження, тоді відбудеться автоматичне перезавантаження захисту. Перед повторним користуванням, перевірте чи вхідні та вихідні отвори повітря не закупорені. За необхідністю, вийміть вилку з розетки і виконайте очищення отворів. Під час користування не закривайте отвори руху повітря і не допускайте попадання волосся усередину фена.

Технічні дані

Технічні параметри вказані на щитку вагів.

Фен ZELMER виконує вимоги діючих стандартів.

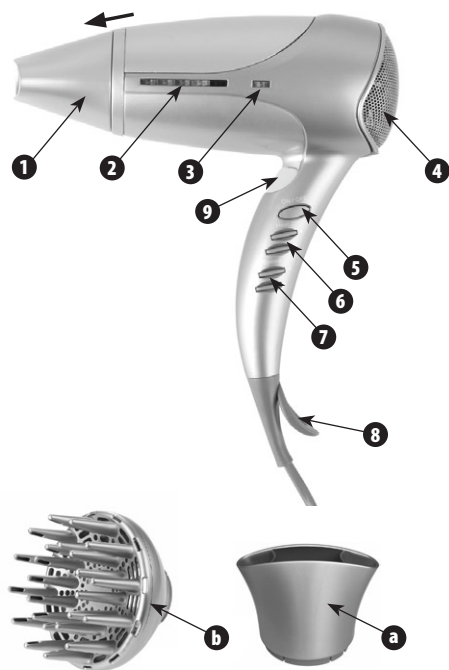
Обладнання відповідає вимогам директив:

- Електрообладнання низької напруги (LVD) – 2006/95/EC.
- Електромагнітна сумісність (EMC) – 2004/108/EC.

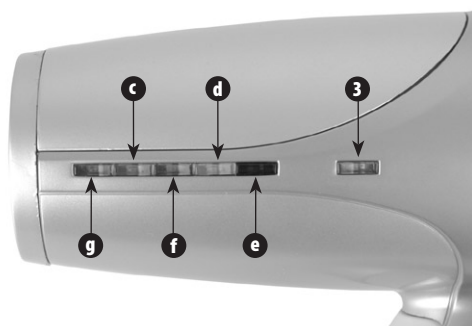
Продукт позначен знаком CE на щитку.

Складові частини фена

- 1 Види насадок
 - a Концентратор
 - b Дифузор
- 2 Контрольні лампочки ступені нагріву
 - c Темно - помаранчева лампочка
 - d Жовта лампочка
 - e Синя лампочка
 - f Світло - помаранчева лампочка
 - g Червона лампочка



- 3 Контрольна лампочка функції «Іонізація»
- 4 Захист входу повітря, що знімається
- 5 Кнопка включення/виключення (ON/OFF)
- 6 Кнопка вибору ступені нагріву (Heat +/-, 4 ступені)
- 7 Кнопка вибору швидкості надуву повітря Speed +/-, 4 ступені)
- 8 „Вушко” для підвішування
- 9 Кнопка надуву холодного повітря



Обслуговування і робота фена

ФУНКЦІЯ «ІОНІЗАЦІЯ»

Функція «Іонізація» включається автоматично під час включення фена, запалиться контрольна лампочка (3). Завдяки цієї функції, утворюються від'ємні іони, що зменшують явище нагромадження електричних зарядів на волоссі і збільшують поглинання вологості волосся, завдяки чому волосся стає більш м'яким і блискучим.

ВКЛЮЧАННЯ

Вибрані варіанти роботи фена відображені за допомогою шести кольорових лампочек на корпусі пристрою:

- 1 фена повторно натисніть та притримайте кнопку (5).

- Контрольна лампочка (3) світиться зеленим кольором і вказує, що функція „Іонізація” є активною.
- Синя контрольна лампочка запалюється при включенні надуву холодного повітря.
- Жовта контрольна лампочка – потік теплого повітря.
- Світло – помаранчева контрольна лампочка – перша ступінь нагріву повітря.
- Темно – помаранчева контрольна лампочка – друга ступінь нагріву повітря.
- Червона контрольна лампочка – гарячий потік повітря.

- 2 Регулювання ступені нагріву здійснюється кнопками (6) «Heat +/-». Для збільшення ступені нагріву натисніть «+», для зменшення ступені нагріву натисніть кнопку «-», запалюються відповідні контрольні лампочки.

③ Регулювання швидкості надуву потоку повітря здійснюється кнопками (7) «Speed +/-». Для збільшення швидкості надуву потоку повітря натисніть кнопку «+», для зменшення швидкості надуву потоку повітря натисніть кнопку «-».

i Були передбачені 4 швидкості надуву потоку повітря.

④ Для включення надуву холодного потоку повітря натисніть кнопку (9), запалиться синя контрольна лампочка, а при повторному натисненні кнопки (9) відновиться надув гарячого потоку повітря.

ФУНКЦІЯ ПАМ'ЯТІ

Якщо фен працює більш як 1 хвилину, тоді при його повторному включенні зберігаються у пам'яті попередньо встановлені варіанти: ступені нагріву та швидкості потоку повітря.

ДОГЛЯД ЗА ВОЛОССЯМ

Для досягнення найкращих результатів перед сушінням і укладкою зачіски, необхідно умити волосся шампунем, виверти рушником для видалення надміру вологи і розчесати.

ШВИДКЕ СУШІННЯ

Кнопками (6) установіть ступінь нагріву повітря (запалиться світло- і темно помаранчева контрольна лампочка), кнопками (7) виберіть потрібну швидкість надуву потоку повітря для попереднього сушіння волосся. Ручкою або гребінцем потрібно усунути з волосся надмір вологи і постійно переміщувати фен над волоссям.

ВИПРЯМЛЕННЯ

Кнопками (6) установіть другу ступінь нагріву повітря (запалиться темно - помаранчева контрольна лампочка) або 4 ступінь надуву гарячого повітря (запалиться червона контрольна лампочка), кнопками (7) виберіть потрібну швидкість надуву повітря для попереднього сушіння волосся. Якщо волосся майже сухе, установіть насадку - концентратор (1a) і зменшіть ступінь нагріву повітря кнопками (6) та за необхідністю замініть швидкість надуву потоку повітря (7). Розділіть волосся на пасма і шари. Користуйтеся круглою або плоскою щіткою, пересуваючи її по волоссю зверху вниз і одночасно направляючи на волосся гаряче повітря, що виходить з насадки концентратора. Цим способом повільно випрямляє кожне пасмо волосся від основи до кінцівок. Після випрямлення пасм на нижньому шарі волосся, починайте випрямлення пасм на середньому шарі і закінчуйте процес випрямлення волосся на верхньому шарі.

ПРИРОДНО КУЧЕРЯВЕ ВОЛОССЯ

Кнопками (6) установіть першу або другу ступінь нагріву повітря (запалиться світло- і темно - помаранчева контрольна лампочка), кнопками (7) виберіть другу або третю швидкість надуву потоку повітря, сильно затисніть пасми волосся між пальцями, поверніть їх у напрямку натурального закручування і висушіть їх шляхом направлення

потоку повітря поміж пальці. Після досягнення потрібного ефекту натисніть кнопку надуву холодного повітря (9), запалиться синя контрольна лампочка і зафіксуйте кожне пасмо.

ПІДЙОМ ТА ЗБІЛЬШЕННЯ ОБ'ЄМУ

Користуйтеся феном у режимі нагріву від першої ступені нагріву до утворення гарячого повітря (4 ступінь), виберіть другу, третю або четверту швидкість надуву повітря, осушіть волосся при основі, починаючи від задньої частини голови. Розділіть волосся на пасми, направляючи потік повітря під волосся. Це приводить до підйому волосся при основі і забезпечення повного об'єму зачіски. Це моделювання можливе шляхом застосування доданого дифузора (1b).

ФОРМУВАННЯ ЗАЧІСКИ

Кнопками (6) установіть виготовлення теплого повітря (запалиться жовта контрольна лампочка) або першу ступінь нагріву повітря (запалиться світло - помаранчева контрольна лампочка), кнопками (7) установіть першу або другу швидкість виготовлення повітря, установіть насадку концентратора (1a) для направлення потоку повітря. Розділіть пасми волосся і зробіть бажану зачіску за допомогою щітки для укладки волосся. Під час укладки зачіски, потрібно скерувати потік повітря безпосередньо на волосся у потрібному напрямку. За необхідністю, направляйте потік повітря на кожне пасмо волосся протягом 25 секунд для фіксування зачіски, потрібний час для укладки пасм волосся вибирається на розсуд і залежить від типу волосся.

НАДУВ ХОЛОДНОГО ПОВІТРЯ

У цій моделі передбачена функція надуву холодного повітря, що вживається для фіксування форми зачіски. Натисніть кнопку надуву повітря powietrza (9), (запалиться синя контрольна лампочка), що дозволить зберегти дану форму зачіски. Для виключення виготовлення холодного повітря натисніть ще раз кнопку (9), синя контрольна лампочка згасне.

Очищення і зберігання фена

- Фен призначений виключно для домашнього використання.
- Виключіть фен кнопкою (5) і вийміть вилку з розетки.
- Рекомендується від часу до часу знімати захист виходу повітря (4) для його очищення й усунення забруднень сітчастого фільтра, що знаходиться під захистом.
- Для знімання захисту виходу повітря потрібно натиснути одночасно на блоку захисту (4) і потягнути його до себе, очистити захист за допомогою щітки, очистити сітчастий фільтр, що знаходиться під захистом і установіть захист на своєму місці.
- Корпус фена протерти зволоженою ганчіркою, далі протерти досуха.

ЗБЕРІГАННЯ

- Якщо не користустесь феном, вийміть кабель з розетки.
- Після користування зачекайте до охолодження фена і покладіть його у сухому, холодному, недоступному для дітей місці.
- Забороняється змотувати живильний кабель навколо фена, тому що це несе ризик передчасного зносу і прориву кабелю. З кабелем слід поводитися обережно, для забезпечення його довготривалої надійності, не допускати шарпання, скручування або тягнення, особливо при вийманні вилки. Якщо кабель скрутиться під час користування, від часу до часу потрібно його випрямити.
- Для зручності користування фен оснащений вушком для підвішування (8), на якому можна зберігати фен, за умовою, що у цьому положенні на фен не буде капати вода.

Екологія – давайте дбати про навколишнє середовище!

Кожна людина може зробити свій внесок у справу охорони природи. Це зовсім не складно і не потребує витрат. Для цього слід: здати картонну упаковку у пункт прийому макулатури, а поліетиленові пакети викинути у контейнер для пластмаси.



Зношений пристрій слід віддати у відповідний пункт прийому, адже його конструктивні елементи можуть бути небезпечними для навколишнього середовища.

Не викидайте пристрій разом з побутовими відходами!!!

Транспортування і зберігання

- Транспортування виробу може здійснюватись усіма видами транспорту відповідно до вимог та правил які діють на конкретному виді транспорту.
- Під час перевезення повинна бути усунена можливість переміщення виробів всередині транспортного засобу.
- Під час транспортування залізницею перевезення повинно здійснюватися у критих вагонах або контейнерах дрібними чи повагонними відправками.
- Під час транспортування виробів на плоских піддонах вимоги до транспортування повинні відповідати ГОСТ 26663, або ГОСТ 19848 – в разі застосування ящиківих піддонів.
- Способи і засоби кріплення, схеми розміщення упкованих виробів (кількість ярусів, рядів) у транспортних засобах зазначені на упаковці.
- Вироби повинні зберігатися у опалювальних складських приміщеннях при температурі +5°C – +40°C. Умови зберігання повинні відповідати – 1(П) ГОСТ 15150.
- Умови складування виробів зазначені у технічних умовах.

Імпортер/виробник не відповідає за можливі пошкодження, спричинені застосуванням приладу не за призначенням або неправильною експлуатацією.

Імпортер/виробник залишає за собою право у будь-який момент, без попереднього повідомлення, змінювати конструкцію приладу з метою забезпечення його відповідності нормативним актам, стандартам, директивам, а також з конструкційних, комерційних та інших причин.

Congratulations on your choice of our appliance, and welcome among the users of Zelmer products.

In order to achieve best possible results we recommend using exclusively original Zelmer accessories. They have been specially designed for this product.

Please read these instructions carefully. Pay special attention to important safety instructions. Keep this User's Guide for future reference.

Important safety instructions

The following information concerns your health and safety. Please read the instructions for use and important safety instructions completely before using the hair dryer.

WARNING: Observe the following rules in order to avoid danger of burns, electrocution or fire.



Danger! / Warning! Health hazard

- Danger of burning ! Do not touch hot parts of the appliance.
- Do not place working hair dryer on wet surface or clothes.
- Do not use when bathing.
- If the appliance is damaged during operation, unplug it immediately and send it to a service point.
- Never insert or push any objects into the hair dryer.
- Not to be used outdoors, close to aerosol products (atomiser) or in places where the oxygen is applied.
- If the hair dryer falls into water, unplug it before taking it out. Do not put your hands in water when reaching for it. It is not allowed to use the hair dryer afterwards.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the power supply cord is damaged in order to avoid risks it should be replaced by the producer or in a specialized repair point or by a qualified person.
- Repairs of appliance can be carried out exclusively by an authorised personnel. Unauthorised repairs can cause serious risk to users. In case of defects we recommend referring to an authorised ZELMER service point.
- When working the hair dryer becomes hot. Do not place hair dryer close to flammable materials.
- Do not direct hot air at eyes, hands or other heat sensitive parts of body.
- The risks exist even when the hair dryer is switched off. Always unplug the hair dryer after use or for cleaning.

- Where caps are applied they can become hot during and after use. Let them cool down before touching.
- **When hair dryer is used in bathroom, unplug it after use, as vicinity of water is dangerous even when the hair dryer is switched off.**

WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



Caution!

Not observance can result in damage to possessions

- Never leave working hair dryer unattended. Risk of fire.
- Make sure that input and output holes are never blocked.
- Never place hair dryer, plug or supplying cord in water. Never place the hand hair dryer down in a way, in which it could fall to water when working.
- Do not place and store the appliance in places where it can fall to water or be splashed.
- Never try to remove dust or other objects from inside of hair dryer using sharp objects (i.e. comb).
- Never block the inlet and outlet of air, and do not place hair dryer on soft surface such as bed or sofa, where the air intake hole can be blocked. The appliance is not intended to be used with external time switches or separate system of remote control.
- Keep the supply cord far away from hot surfaces.
- Before putting hair dryer away allow it to cool down.
- Do not unplug by pulling the power supply cord but by pulling the plug itself.
- Do not turn the power supply cord around hair dryer (risk of cord damaging)
- Never cover hair dryer as it can lead to accumulation of heat inside it.
- Do not use not recommended caps.



Suggestion

Information on the product and suggestions for its use

- Hair dryer should be used exclusively to dry hair.
- Hair dryer is to be used exclusively for domestic purposes.
- If hair dryer is made available to a different person, please provide the person with this instruction manuals. As for hair dryers whose life time has expired, they are to be disposed of in accordance with valid environment protection regulations according to Waste Management Statute. Disposal of hair dryers with domestic waste is not allowed. Please consult your local waste management authority.
- Always unplug hair dryer after use.
- Use hair dryer according to its intended use only as stipulated in the present instruction.

CAUTION: In order to ensure additional protection it is recommended to equip electric circuit supplying the bathroom with a residual current device (RCD) with a residual current not exceeding 30 mA. In this respect a specialized electrician is to be addressed.

Safety instructions

This hair dryer is equipped with an overheating protection device which turns off the appliance when the temperature of the outflow air is too hot or when the air inlet is partly blocked. If the hair dryer switches off during operation please switch off all buttons and allow to cool. The protection device will then automatically reset. Before using check if air inlet and outlet is not blocked. If necessary unplug the appliance and clean the openings. While using the appliance do not block the openings and do not allow hair to get inside the hair dryer.

Technical parameters

The technical parameters are indicated on the rating label. ZELMER hair dryer fulfills the requirements of the existing norms.

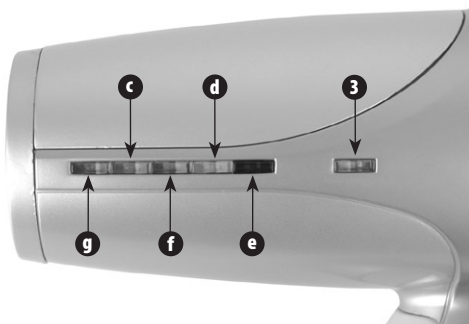
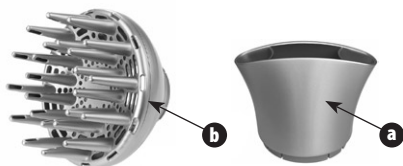
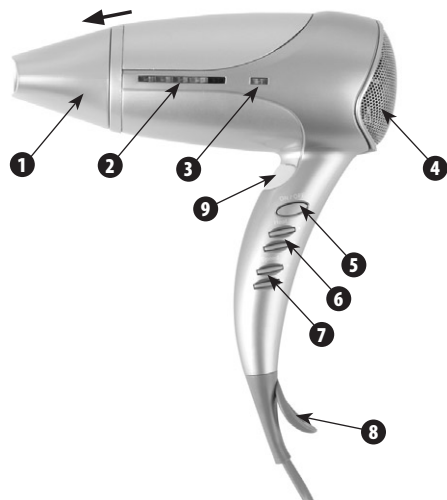
The appliance is in conformity with the requirements of the directives:

- Low voltage appliance (LVD) – 2006/95/EC.
- Electromagnetic compatibility (EMC) – 2004/108/EC.

The appliance was marked by the CE sign on the rating label.

Product features

- 1 Types of attachments
 - a Concentrator
 - b Diffuser
- 2 Heat level control lamps
 - c Dark orange lamp
 - d Yellow lamp
 - e Blue lamp
 - f Bright orange lamp
 - g Red lamp
- 3 Ionic function control lamp
- 4 Removable air inlet grill
- 5 ON/OFF switch
- 6 Heat selection (Heat +/-, 4 settings)
- 7 Speed selection (Speed +/-, 4 settings)
- 8 Hang loop
- 9 Cold shot button



How to use

IONIC CONDITIONING

Ionic conditioning switches on automatically when the hair dryer is switched on. The control lamp (3) will light up. Negative ions are generated which reduce the gathering of electric charges on hair. They also allow hair to absorb more moisture thanks to which hair is softer and more shiny.

OPERATION

The selected operation options are indicated by the six colored control lamps on the appliance's housing:

① Press and hold the ON/OFF button (5) for two seconds to switch on the hair dryer. Press and hold the button again to switch off the appliance.

- The control lamp (3) is green which indicates that the ionic function is active.
- The blue control lamp lights up when cold shot is on.
- Yellow control lamp – indicates warm airflow.
- Bright orange control lamp – indicates the first heat intensity level.
- Dark orange control lamp – indicates the second heat intensity level.
- Red control lamp – hot airflow.

② To adjust the heat intensity level press the «Heat +/-» (6) buttons. To increase the heat intensity level press «+» and to decrease it press «-». Appropriate control lamps will light up.

③ To adjust the airflow speed press the «Speed +/-» buttons (7). To increase the airflow speed press «+» and to decrease it press «-».



There are 4 airflow speed settings.

④ To switch on the cold shot function press (9), the blue control lamp will light up. Press again to resume hot airflow.

MEMORY FUNCTION

If the hair dryer operates for more than 1 minute the recently set operation options that is the heat intensity level and the airflow speed are remembered and shall be applied when the appliance is switched on once again.

HAIR CARE

For best results wash hair, dry with a towel to remove excess moisture and comb before blow drying and styling.

QUICK BLOW DRYING

Using the buttons (6) set the second heat intensity level (the bright orange and the dark orange control lamps will light up), using the buttons (7) select the desired airflow speed and dry hair. Remove excess moisture from hair with hand or towel and continue to blow dry.

STRAIGHTENING

Using the buttons (6) set the second heat intensity level (the dark orange control lamp will light up) or the fourth heat intensity level (the red control lamp will light up), using the

buttons (7) select the desired airflow speed and dry hair. When hair is almost dry attach the concentrator (1a) to the end of the nozzle and lower the heat intensity level using the buttons (6). If necessary change the airflow speed as well (7). Divide hair into sections and layers. Use a round or paddle brush to run down the length of the hair and simultaneously run the stream of hot air from the dryer. Slowly straighten each section from top to bottom. Repeat with all layers of hair.

NATURALLY CURLY HAIR

Using the buttons (6) set the first or second heat intensity level (the bright orange and the dark orange control lamps will light up), using the buttons (7) select the second or third airflow speed. Twirl strands of hair around your fingers, turn them in the direction of the natural curl and dry directing the airflow between fingers. After receiving the desired result press the cold shot button (9) (the blue control lamp will light up) to set the style.

LIFTING AND ADDING VOLUME

Select the desired heat intensity level (1-4), select the second, third or fourth airflow speed. Dry hair at the roots starting from the back of your head. Divide hair into strands and direct the airflow up the shaft. This will lift the hair at the roots and add volume to your hair style. You can also use the diffuser (1b) to achieve such results.

STYLING HAIR

Using the buttons (6) set the warm airflow (the yellow control lamp will light up) or the first heat intensity level (the bright orange control lamp will light up), using the buttons (7) set the first or second airflow speed, attach the concentrator (1a) to the end of the nozzle. Divide hair into strands and style using a brush. While styling, direct the airflow at hair in the desired direction. If necessary direct the airflow at each hair strand for 2-5 seconds to set style. The time required is to be chosen individually and depends on the hair type.

THE COLD SHOT FUNCTION

This model is equipped with a cold shot function which is used to set style. Press the cold shot button (9) (the blue control lamp will light up). This will enable to set the desired hair style. To switch off the cold shot press the button (9) once again. The blue control lamp will go out.

Cleaning and maintenance

- The hair dryer is intended for household use only.
- Always switch off the hair dryer using the button (5) and unplug the appliance.
- We recommend to take off the air inlet grill (4) every once in a while in order to clean it and to clean the filter net underneath the air inlet grill.
- Take off the air inlet grill by simultaneously pressing the grill release buttons (4) and carefully pulling it towards yourself. Clean the grill using a brush, clean the filter net located underneath the grill and replace the air inlet grill.
- The housing can be wiped with a damp cloth, however it needs to be wiped dry afterwards.

STORAGE

- When not in use, unplug the appliance.
- After use allow the hair dryer to cool and store out of reach of children in a dry and cool place.
- Never wrap the cord around the appliance, as this will cause the cord to wear prematurely and break. Handle the cord carefully to ensure its long efficiency. Avoid jerking, twisting or straining it especially while unplugging.
- If the cord becomes twisted due to use, periodically straighten it.
- The hair dryer is equipped with a hang loop (8) for your convenience. The appliance can be stored on the hang loop providing that the hair dryer will not have any contact with water in that position.

Ecology – Taking care of the environment!

All users can contribute to environmental protection. It is neither difficult nor too expensive.

To do that:

- Put the cardboard box into paper drop.
- Put plastic bags into plastic waste container.
- Give used device to appropriate storage yard, as dangerous components of the device can pose a threat to the environment.



Do not throw it out together with household garbage!!!

The manufacturer/importer cannot be held responsible for damage caused by improper use or improper service.

Manufacturer/importer claims the right to modify the product any time, without prior notice, in order to adjust to law norms and directives or because of constructional, commercial, esthetic and other reasons.

